



PLEC DE CLAUSULES ADMINISTRATIVES PARTICULARS DE L'ACORD MARC PER HOMOLOGAR EMPRESES I/O PROFESSIONALS PER PRESTAR SERVEIS DE TRADUCCIÓ I CORRECCIÓ DE DOCUMENTS DEL CAC A DIFERENTS IDIOMES

Núm. Expedient: CAC-2026-2

Quadre de característiques del contracte

A. Objecte

A.1 Objecte de la contractació:

L'objecte d'aquest Acord Marc és l'homologació d'empreses i/o professionals per prestar serveis de traducció i correcció de documents del CAC a diferents idiomes.

Mitjançant aquest procediment, el CAC homologarà a un màxim de tres (3) empreses o professionals que compleixin amb els requisits establerts en aquest procediment i puguin realitzar els serveis corresponents en les condicions previstes pel CAC.

En el cas que les empreses i/o professionals que puguin ser homologats no arribin al màxim indicat, podran ser homologades un número inferior d'empreses i/o professionals, sempre que compleixin amb els requisits previstos en aquesta licitació.

A.2. Codificació CPV: CPV: 79530000-8.

A.3. Divisió en lots: No, tal i com queda justificat a l'expedient de contractació.

B. Dades econòmiques:

B1. Determinació del preu: preus unitaris referits als diferents components de la prestació que s'executi.

B2. Valor estimat del contracte: El valor estimat del contracte, als efectes d'allò que disposen l'article 101 i concordants de la LCSP, és de 80.000 € (IVA exclòs).

El mètode de càlcul del valor estimat del contracte és el següent:

- Pressupost de licitació (sense IVA):	80.000 €
- Possible pròrroga:	0,00 €
- Possibles modificacions:	0,00 €

Total valor estimat del contracte: 80.000.-€ (IVA exclòs)

El valor estimat inclou la despesa que potencialment es generarà durant tota la durada de l'Acord marc. En tot cas, aquest valor estimat té caràcter orientatiu i no vinculant.

B3. Pressupost base de licitació:

L'acord marc no comporta pressupost de licitació ni compromet crèdit ja que únicament regula les condicions per a l'adjudicació de contractes basats en el mateix durant la seva vigència.

Això no obstant, s'estableix un pressupost estimat atenent a les característiques de l'objecte del contracte que es fixa en 96.800€ IVA inclòs.

Aquest pressupost de licitació és un màxim estimatiu a partir de les traduccions i correccions realitzades en els darrers 3 anys i a partir de la previsió de serveis a realitzar. El CAC no resta obligat a consumir la totalitat del pressupost, sense que aquest fet doni dret a l'adjudicatari a ser compensat o rescabalat.

El pressupost s'ha de facturar segons els serveis necessaris i d'acord amb els preus unitaris oferts pels licitadors.

El pressupost es desglossa de la manera següent:

	Import màxim (IVA exclòs)	IVA	Import màxim (IVA inclòs)
Primera anualitat	20.000 €	4.200 €	24.200 €
Segona anualitat	20.000 €	4.200 €	24.200 €
Tercera anualitat	20.000 €	4.200 €	24.200 €
Quarta anualitat	20.000 €	4.200 €	24.200 €
Total	80.000 €	16.800 €	96.800 €

B.4 Condicions econòmiques.

A través d'aquest Acord Marc, el CAC fixa les condicions màximes econòmiques a aplicar en els contractes basats, en relació al concepte que s'oferta (preus unitaris), així com les condicions tècniques mínimes dels mateixos.

Les empreses i/o professionals homologats no podran superar, en els contractes basats, les ofertes presentades, ni aplicar condicions tècniques inferiors als mínims que es presentin en aquest procediment d'homologació.

El CAC podrà, en la contractació basada, d'acord amb l'especialitat de l'objecte i condicions tècniques de la contractació basada, establir preus màxims de referència (de conceptes diferents als ofertats en l'Acord Marc). En aquest cas, les empreses que participin en la contractació basada, hauran d'ofertar aquells preus no previstos en l'Acord Marc.

S'estableixen com a preus unitaris màxims de referència, els que es detallen a continuació:

- Preu/paraula de correcció català i castellà: 0,050 € (IVA exclòs).
- Preu/paraula de correcció a l'anglès: 0,100 € (IVA exclòs).
- Preu/paraula de traducció català>castellà i castellà>català: 0,095 € (IVA exclòs).
- Preu/paraula de traducció català>anglès o castellà>anglès: 0,115 € (IVA exclòs).
- Preu/paraula de traducció anglès>català o anglès>castellà: 0,105 € (IVA exclòs).
- Preu/paraula de traducció català>francès o castellà>francès: 0,105 € (IVA exclòs).
- Preu/paraula de traducció català>alemany o castellà>alemany: 0,120 € (IVA exclòs).

En aquests imports estan compresos a tots els efectes els tributs, taxes i cànon de qualsevol índole, exceptuant l'IVA, que siguin d'aplicació, així com totes les despeses que l'adjudicatari ha d'assumir conforme al previst en el Plec de Clàusules administratives i plecs tècnics.

L'adjudicatari d'un contracte basat tindrà dret a percebre les quantitats corresponents als serveis realment realitzats, de conformitat a la seva oferta i en la forma prevista en el corresponent contracte, i que hagin estat sol·licitats pel CAC. El preu del contracte basat no serà objecte de revisió.

C. Existència de crèdit i partida pressupostaria:

C1. Existència de crèdit: Sí. Atès que és un contracte de tramitació anticipada, l'adjudicació del mateix, resta sotmesa a la condició suspensiva d'existència de crèdit adequat i suficient en l'exercici de la seva execució.

C2. Partida pressupostària: D/227000800/1110/0000

C3. Expedient d'abast pluriennal: si.

La plurianualitat de l'expedient requerirà l'Acord del Ple del Consell de l'Audiovisual de Catalunya.

Distribució de les anualitats:

	Import màxim (IVA)	IVA	Import màxim (IVA inclòs)
Primera anualitat 1/01/2026 a 31/12/2026	20.000	4.200 €	24.200 €
Segona anualitat 1/01/2027 a 31/12/2027	20.000	4.200 €	24.200 €
Tercera anualitat 1/01/2028 a 31/12/2028	20.000	4.200 €	24.200 €
Quarta anualitat 1/01/2029 a 31/12/2029	20.000	4.200 €	24.200 €
Total	80.000	16.800 €	96.800 €

D. Durada de l'Acord Marc

D1. Durada de l'Acord Marc: El contracte té una durada prevista de 4 anys, sense possibilitat de pròrroga. La vigència del contracte s'iniciarà el 1/01/2026 i en cas de no ser possible en el moment de la seva signatura i finalitzarà transcorreguts els 4 anys de durada del contracte.

D2. Pròrroga: No es preveu

E. Admissió de variants: No s'admeten variants.

F. Tramitació de l'expedient i procediment d'adjudicació / homologació:

Forma de tramitació de l'expedient: Ordinària

Procediment d'adjudicació: De conformitat amb l'article 131.2 de la LCSP el procediment d'adjudicació del contracte serà mitjançant el procediment obert i adjudicació amb més d'un criteri d'adjudicació, en virtut d'allò que estableixen els articles 145, 146, 156 a 158 i concordants de la LCSP.

Tramitació electrònica: Si

Subjecte a regulació harmonitzada: No.

G. Solvència econòmica i financera i tècnica:

G1. Criteris relatius a la solvència econòmica i financera i tècnica:



De conformitat amb els articles 87 i 90 l'acreditació de la solvència econòmica i tècnica s'ha de fer mitjançant els criteris següents, sens perjudici del que estableix l'apartat 4 de l'article 90 per a les empreses de nova creació.

Solvència econòmica i financera: Declaració sobre el volum anual de negocis referit al millor exercici dels últims tres anys, per un import igual o superior a 30.000 € (IVA exclòs).

Aquest requisit s'ha d'acreditar per mitjà dels seus comptes anuals aprovats i dipositats en el Registre Mercantil, si l'empresari/ària estigués inscrit/a en el registre, i en cas contrari, pels dipositats al registre oficial en què hagi d'estar inscrit/a.

Els/les empresaris/àries individuals no inscrits/es en el Registre Mercantil han d'acreditar el seu volum anual de negocis mitjançant els seus llibres d'inventaris i comptes anuals legalitzats pel Registre Mercantil.

Solvència tècnica o professional: El licitador ha d'acreditar haver executat, com a mínim, tres (3) serveis característiques iguals o similars al de l'objecte del contracte que es licita, en els últims TRES anys, l'import anual acumulat del qual en l'any de més execució dels darrers tres anys sigui igual o superior a 14.000 € (IVA exclòs).

Els treballs efectuats s'han d'acreditar mitjançant certificats de bona execució expedits o visats per l'òrgan competent, quan el destinatari sigui una entitat del sector públic o quan el destinatari sigui un subjecte privat, mitjançant un certificat expedit per aquest o, a manca d'aquest certificat, mitjançant una declaració responsable de l'empresari o empresària en què es faci constar l'objecte del contracte, l'import abans d'IVA i el client i l'any d'execució.

Si es tracta d'empreses de nova creació (menys de 5 anys), en comptes de la relació dels principals serveis efectuats, caldrà presentar el següent:

- Indicació del personal tècnic o de les unitats tècniques, integrades o no en l'empresa, participants en el contracte, especialment els encarregats del control de qualitat

G2. Adscripció de mitjans materials i/o personals a l'execució del contracte:

De conformitat amb l'article 76.2 de la LCSP, s'exigeix el compromís dels licitadors d'adscriure a l'execució del contracte els mitjans personals que s'indiquen a continuació:

Disposar, per a l'execució del contracte, d'un equip de personal adscrit a l'execució del contracte de, com a mínim, 2 persones amb el requisits següents:

- 1 persona coordinadora, que ha de fer també les funcions de contacte amb el CAC.
- 1 persona responsable qualificada per a cadascuna de les llengües principals (CA, ES i EN). Aquesta persona ha de reunir les qualificacions adequades de titulació i experiència per exercir aquesta responsabilitat: estudis superiors relacionats amb la llengua i experiència superior a cinc anys.
- 1 persona traductora disponible per a cada creuament lingüístic de les llengües principals. Aquesta persona ha de reunir les qualificacions adequades de titulació i experiència per a aquesta feina: estudis superiors relacionats amb la llengua i experiència superior a tres anys.

Una mateixa persona pot exercir com a coordinadora i responsable qualificada

Les empreses i/o professionals proposats com a adjudicatari /homologats en l'Acord Marc, hauran d'aportar una declaració responsable (**ANNEX 7**) en què es compromet a l'adscripció



dels mitjans personals descrits i en la que nomenin i es comprometin a dedicar a l'execució del contracte els/les professional/s designats/des.

Aquest compromís d'adscripció constitueix una obligació essencial de l'adjudicatari als efectes previstos en l'article 211 de la LCSP.

Serà requisit indispensable que les empreses/professionals proposats com a adjudicatari de l'Acord Marc comptin amb la titulació necessària i adequada per executar les funcions que han de desenvolupar.

H. Altra documentació a presentar pels licitadors: No es descriu.

I. Garantia provisional: No procedeix de conformitat amb l'article 106.1 de la LCSP.

J. Garantia definitiva: No s'exigeix per a l'Acord marc. La garantia definitiva serà determinada, si escau, pels contractes basats d'acord amb el seu import d'adjudicació.

K. Programa de treball: L'establert al plec tècnic i aquell que, en el seu cas, es pugui determinar per a cada contracte basat.

L. Condicions especials d'execució: Als efectes del que indica a l'article 202.2 LCSP, i d'acord amb les previsions de l'article 10 de la Llei 17 2015 de 21 de juliol, d'igualtat efectiva de dones i homes, el contractista quedarà obligat a donar compliment, durant l'execució del contracte, almenys a alguna de les següents condicions especials d'execució:

a) A aplicar mesures que afavoreixin la conciliació del treball i la vida familiar del personal adscrit a l'execució del contracte.

b) A beneficiar al personal adscrit a l'execució del contracte de mesures de formació i/o de protecció de la salut en el lloc de treball.

Les empreses i/o professionals proposats com a adjudicatari /homologats en l'Acord Marc, hauran d'aportar una declaració responsable (**ANNEX 6**) indicant la condició especial d'execució per la qual opti. A manca de preferència, s'entendrà que s'ha optat per la que recull la lletra a).

Amb caràcter previ a la finalització del contracte, el contractista reportarà un informe de seguiment amb la concreció de quines mesures ha activat i el compliment efectiu que se n'ha fet.

En tot cas, són condicions especials d'execució del contracte les que s'assenyalen com a tals en el plec de clàusules administratives particulars d'aquesta licitació.

M. Subcontractació dels contractes basats: En cas de subcontractar els serveis objecte de la licitació, caldrà indicar-ho en el DEUC i s'haurà de presentar un DEUC separat per cadascuna de les empreses que es té previst subcontractar.

N. Revisió de preus: No.

O. Termini de garantia dels contractes basats en l'Acord Marc: dos mesos a partir de la recepció definitiva de la prestació objecte del contracte basat, o aquella altre que el CAC pugui determinar per a cada cas en funció de les característiques del contracte basat.

P. Responsable del contracte i unitat encarregada del seguiment i execució ordinària del contracte:



- persona responsable: secretària general del CAC, Sra. Núria Llorach Boladeras
- unitat encarregada del seguiment i execució ordinària del contracte: Secretaria General del CAC.

Q. Facturació electrònica:

Les factures per a poder ser registrades han d'incloure les dades següents:

Número de l'expedient: es genera un cop adjudicat el contracte. S'ha de posar amb guions, sense espais i sense zeros.

NIF del Consell de l'Audiovisual de Catalunya: S 0800038 B

Identificació d'òrgans en la factura: Consell de l'Audiovisual de Catalunya

Per donar compliment a la Llei 25/2013 d'Impuls de la Factura Electrònica i Creació del Registre Comptable de Factures al Sector Públic i a l'Acord de Govern 151/2014, d'11 de novembre, sobre el punt general d'entrada de factures electròniques de Catalunya, la facturació s'haurà de trametre en format electrònic i enviar-se a través de la plataforma e-FACT.

Aquesta emissió serà **de caràcter obligatori** per a les Societats Anònimes, les Societats de Responsabilitat Limitada i les Unions Temporals d'Empreses quan la factura sigui superior a 5.000 euros.

Les factures hauran d'incloure necessàriament el número d'expedient de contractació en el camp Filereference, ja que en cas contrari els registres comptables del Consell de l'Audiovisual de Catalunya rebutjaran automàticament la factura.

El seguiment de l'estat de les factures es pot consultar, a partir de l'endemà del registre de la factura, a través de la bústia d'entrada e-FACT, a <https://efact.eacat.cat/bustia/?emisorId=7>

Per a consultes relacionades amb el lliurament i els requisits formals de la factura electrònica podeu consultar el web: <http://web.aoc.cat/suport/knowledge-base/com-es-pot-consultar-lestat-duna-factura-2/>

Informació codis DIR3:

Unitat tramitadora: Consell de l'Audiovisual de Catalunya (codi A09006736)

Carrer dels Vergós 36-42 08017 Barcelona ESP

Unitat superior jeràrquica: Generalitat de Catalunya

R. Òrgan de contractació: President del CAC, senyor Xevi Xirgo i Teixidor.

S. Publicitat i utilització de mitjans electrònics:

D'acord amb la Disposició addicional quinzena de la LCSP, la tramitació d'aquesta licitació comporta la pràctica de les notificacions i comunicacions que en derivin per mitjans exclusivament electrònics.

S'articularan a través del perfil de contractant del CAC a la plataforma de serveis de Contractació pública de la Generalitat de Catalunya: <https://contractaciopublica.gencat.cat/perfil/CAC> diverses actuacions i la comunicació d'informació relativa a la tramitació de la licitació.

La publicació d'aquesta informació en el tauler d'anuncis de la Plataforma té plena validesa als efectes del contingut d'allò que es comunica i del còmput de terminis que es comptabilitzaran a partir d'aquesta publicació.



Les comunicacions i les notificacions que es facin durant el procediment de contractació i durant la vigència del contracte s'efectuaran per mitjans electrònics a través del sistema de notificació e-NOTUM, d'acord amb la LCSP i la Llei 39/2015, d'1 d'octubre, del procediment administratiu comú de les administracions públiques

No es preveuen despeses per publicacions d'anuncis oficials atès que de conformitat amb l'article 159.2 de la LCSP, la publicació d'aquesta licitació es farà a través del perfil del contractant del Consell de l'Audiovisual de Catalunya.

T. Modificacions de l'Acord Marc: No es preveuen.

U. Persones de contacte: La secretària general del CAC.

Els dubtes, consultes i/o sol·licituds d'informació relacionats amb la present contractació s'hauran de formular a la següent adreça de correu electrònic: contractacio.cac@gencat.cat com a molt tard 7 dies abans de que finalitzi el termini per presentar les ofertes. A l'assumpte del missatge s'haurà de fer constar obligatòriament el codi/número de l'expedient.

V. Criteris d'adjudicació: els criteris d'adjudicació són els que figuren en l'**ANNEX 3** del PCAP.

I. DISPOSICIONS GENERALS

Primera. Objecte i finalitats de l'Acord Marc

1.1. L'objecte de l'Acord Marc, es determina a l'**apartat A.1 del quadre de característiques** i la seva descripció i característiques s'especifiquen al plec de prescripcions tècniques.

1.2. Expressió de la codificació corresponent a la nomenclatura del Vocabulari Comú de Contractes (CPV) D'acord amb el Reglament (CE) 213/2008 de la Comissió, de 28 de novembre de 2007, que modifica el Reglament (CE) 2195/2002 del Parlament Europeu i del Consell, pel qual s'aproven el Vocabulari Comú de Contractes públics (CPV) i les directives 2004/17/CE i 2004/18/CE del Parlament Europeu i del Consell sobre els procediments dels contractes públics, en allò referent a la revisió del CPV). Es determina a l'**apartat A.2 del quadre de característiques**

1.3 L'Acord Marc no es divideix en lots, tal com s'especifica a l'**apartat A.3 del quadre de característiques** i queda justificat en l'expedient de contractació.

1.4. A través d'aquest procediment, el CAC homologarà a aquelles empreses/professionals que complint amb els requisits establerts en aquest plec puguin prestar els serveis esmentats. Posteriorment, a través del contractes basats, el CAC contractarà els serveis esmentats, de conformitat amb l'establert en el present Plec, al Plec de Prescripcions Tècniques i als contractes basats en l'Acord Marc.

Les empreses / professionals homologats hauran de tenir capacitat suficient per poder atendre les prestacions que es deriven d'aquesta licitació i, en aquest sentit, disposar dels mitjans adequats i suficients per poder cobrir cadascuna de les necessitats del CAC per a l'execució de cada contracte basat en l'Acord Marc.

1.5. Per l'execució d'aquests serveis es seleccionarà a un màxim de **TRES** empreses/professionals, en cas de ser possible, que complint amb els requisits establerts en aquest procediment puguin realitzar els serveis corresponents en les condicions previstes pel CAC

1.6. El CAC contractarà els serveis que siguin necessaris, essent el valor estimat previst un import global i màxim, però en cap cas un import obligat a consumir pel CAC. Així, el CAC no assegura l'adjudicació d'un determinat número de contractes basats. En el cas de que així ho necessiti el CAC, podrà adjudicar la prestació de determinats serveis a empreses/professionals que hagin estat homologats. La participació en aquest procediment i l'adjudicació de l'Acord Marc no assegura, ni garanteix a favor d'aquell proveïdor homologat la subscripció de cap contracte basat al seu favor, sense que aquest fet li doni dret a ser indemnitzat, compensat o rescablat.

Per tant, la no adjudicació de cap contracte basat no donarà dret a cap empresa/professional que hagi estat homologat a ser compensada, rescablat o indemnitzat.

S'adjudicarà els contractes basats seguint el procediment establert a la **clàusula dinovena** i següents del present Plec.

1.7. L'Acord Marc té les finalitats següents:

- Determinar els serveis que podrà contractar el CAC a l'empara del present Acord marc.



- Seleccionar a un màxim de tres empreses/professionals, que podran realitzar els serveis objecte del present Acord marc.
- Fixar les condicions tècniques mínimes i les condicions econòmiques relatives a les empreses/professionals adjudicataris que realitzaran les prestacions que són objecte d'aquest Acord Marc.
- Fixar les condicions generals d'adjudicació i execució dels posteriors contractes de serveis a través de la contractació basada en el present Acord Marc.
- Limitació de l'Acord Marc: El present Acord Marc ho és exclusivament per adjudicar contractes basats els valors estimats dels quals no superin els imports indicats per l'Acord Marc. Per tant, el CAC contractarà pel procediment que correspongui aquells serveis que superin els esmentats imports.

Segona. Necessitats que es volen satisfer i idoneïtat de l'Acord Marc

Les necessitats administratives que cal satisfer mitjançant l'Acord Marc, són les que consten en el plec de prescripcions tècniques i a l'informe de necessitat que consta a l'expedient de contractació.

Tercera. Dades econòmiques de l'Acord Marc i existència de crèdit

3.1 El sistema per a la determinació del preu de l'Acord Marc serà el que s'indica a **l'apartat B.1 del quadre de característiques**.

3.2 El valor estimat de l'Acord Marc s'assenyala a **l'apartat B.2 del quadre de característiques**.

3.3 El pressupost de licitació es determina a **l'apartat B.3 del quadre de característiques**. L'import que figura a **l'apartat B.3 del quadre de característiques**, té caràcter de màxim i els licitadors no podran superar-lo en cap cas.

3.4. Les condicions econòmiques d'aquest Acord Marc es determinen a **l'apartat B.4. del quadre de característiques**.

3.5 S'han complert tots els tràmits reglamentaris per assegurar l'existència de crèdit per al pagament del contracte tal com s'acredita a **l'apartat C.1 del quadre de característiques**. La partida pressupostària a la qual s'imputa aquest crèdit és la que s'esmenta en **l'apartat C.2. del quadre de característiques**. L'adjudicació dels contractes basats queda condicionada a la confirmació de l'existència de dotació econòmica pertinent, sense que l'adjudicatari pugui reclamar cap indemnització al respecte.

3.6. De conformitat amb **l'apartat C.3. del quadre de característiques** aquest contracte té abast plurianual.

Quarta. Durada de l'Acord Marc i dels contractes basats.

4.1. Tal i com s'estableix a **l'apartat D.1. del quadre de característiques** l'Acord marc tindrà una durada de quatre anys.

Malgrat aquesta durada màxima de l'Acord Marc, aquest s'extingirà i finalitzarà a tots els efectes en el moment en que el que s'esgoti l'import previst com a valor màxim estimat. La finalització de la vigència de l'Acord Marc, ja sigui per esgotament de l'import del valor estimat o pel compliment del termini, no impedirà la continuïtat de la vigència dels contractes basats en l'Acord Marc, sempre i quan aquests contractes basats s'hagin adjudicat abans de l'extinció de l'Acord Marc.



4.2 De conformitat amb el previst en l'apartat D.2. del quadre de característiques l'Acord Marc no podrà ser objecte de pròrroga.

4.3. Es podran adjudicar contractes basats en l'Acord Marc al llarg de tota la vigència del mateix. La durada dels contractes basats en el present Acord Marc serà independent de la durada de l'Acord Marc i es regirà per allò establert al contracte basat respecte de la seva duració.

Les estipulacions de l'Acord Marc regiran tots els contractes basats que s'adjudiquin en base a aquest.

Cinquena. Règim jurídic

5.1 El contracte de l'Acord marc i els seus contractes basats tenen caràcter administratiu i es regeixen per aquest plec de clàusules administratives i pel plec de prescripcions tècniques, ambdós amb caràcter contractual, d'acord amb els articles 122 i 124 de la Llei 9/2017, de 8 de novembre, de contractes del sector públic (LCSP).

A més, es regeix per la normativa en matèria de contractació pública continguda, principalment, en les disposicions següents:

a) Llei 9/2017, de 8 de novembre, de contractes del sector públic, per la qual es transposen a l'ordenament jurídic espanyol les Directives del Parlament Europeu i del Consell 2014/23/UE i 2014/24/UE, de 26 de febrer de 2014.

b) Decret Llei 3/2016, de 31 de maig, de mesures urgents en matèria de contractació pública.

c) Reial decret 817/2009, de 8 de maig, pel qual es desenvolupa parcialment la Llei 30/2007, de 30 d'octubre, de contractes del sector públic (d'ara endavant, RD 817/2009).

d) Reglament general de la Llei de contractes de les administracions públiques aprovat pel Reial decret 1098/2001, de 12 d'octubre, en tot allò no modificat ni derogat per les disposicions esmentades anteriorment (d'ara endavant, RGLCAP).

e) Llei orgànica 3/2018, de 5 de desembre, de protecció de dades personals i garantia dels drets digitals.

f) Reglament (UE) 2016/679 del Parlament Europeu i del Consell, de 27 d'abril de 2016, relatiu a la protecció de les persones físiques pel que fa al tractament de dades personals i a la lliure circulació d'aquestes dades i pel qual es deroga la Directiva 95/46/CE.

g) Ordre PDA/21/2019, de 14 de febrer, per la qual es determina el sistema de notificacions electròniques de l'Administració de la Generalitat de Catalunya i del seu sector públic.

Addicionalment, també es regeix per les normes aplicables als contractes del sector públic en l'àmbit de Catalunya i per la seva normativa sectorial que resulti d'aplicació.

Supletòriament al contracte li resulten d'aplicació les normes de dret administratiu i, en el seu defecte, les normes de dret privat.

5.2 El desconeixement de les clàusules de l'Acord Marc en qualsevol dels seus termes, dels altres documents contractuals que en formen part i també de les instruccions o altres

normes que resultin d'aplicació en l'execució de la cosa pactada, no eximeix l'empresa / professional adjudicatari de l'obligació de complir-les.

Sisena. Admissió de variants

De conformitat amb l'**apartat E del quadre de característiques**, no s'admeten variants.

Setena. Tramitació de l'expedient i procediment d'adjudicació / homologació

La forma de tramitació de l'expedient i el procediment d'adjudicació de l'Acord Marc és l'establerta a l'**apartat F del quadre de característiques**.

Nombre màxim d'empreses que es podran seleccionar per a l'Acord Marc:

L'adjudicació de l'Acord Marc es realitzarà, sempre que així pugui ser, al nombre màxim d'empreses i/o professionals indicats al present Plec (TRES), les quals hagin estat, per ordre, les que presentin les ofertes amb una millor relació qualitat-preu en el seu conjunt d'acord amb els criteris d'adjudicació del present plec. No s'estableix un número mínim d'empreses seleccionades per l'Acord Marc.

Vuitena. Mitjans de comunicació electrònics

8.1 D'acord amb la Disposició addicional quinzena de la LCSP, la tramitació d'aquesta licitació comporta la pràctica de les notificacions i comunicacions que en derivin per mitjans exclusivament electrònics.

No obstant això, es podrà utilitzar la comunicació oral per a comunicacions diferents de les relatives als elements essencials, això és, els plecs i les ofertes, deixant-ne el contingut de la comunicació oral documentat degudament, per exemple, mitjançant els arxius o resums escrits o sonors dels principals elements de la comunicació.

8.2 Les comunicacions i les notificacions que es facin durant el procediment de contractació i durant la vigència de l'Acord Marc s'efectuaran per mitjans electrònics a través del sistema de notificació e-NOTUM, d'acord amb la LCSP i la Llei 39/2015, d'1 d'octubre, del procediment administratiu comú de les administracions públiques. A aquests efectes, s'enviaran els avisos de la posada a disposició de les notificacions i les comunicacions a les adreces de correu electrònic i als telèfons mòbils que l'empresa hagi facilitat a aquest efecte en el DEUC. Un cop rebuts el/s correu/s electrònic/s i, en el cas que s'hagin facilitat també telèfons mòbils, els SMS, indicant que la notificació corresponent s'ha posat a disposició en l'e-NOTUM, haurà d'accedir la persona o persones designades, mitjançant l'enllaç que s'enviarà a aquest efecte. En l'espai virtual on hi ha dipositada la notificació, es permet accedir a dita notificació amb certificat digital o amb contrasenya.

Els terminis a comptar des de la notificació es computaran des de la data d'enviament de l'avís de notificació, si l'acte objecte de notificació s'ha publicat el mateix dia en el perfil de contractant de l'òrgan de contractació. En cas contrari, els terminis es computaran des de la recepció de la notificació per part de l'empresa a qui s'adreça.

No obstant això, els terminis de les notificacions practicades amb motiu del procediment de recurs especial pel Tribunal Català de Contractes computen en tot cas des de la data d'enviament de l'avís de notificació.

8.3 Per tal de rebre tota la informació relativa a aquesta licitació, les empreses que ho vulguin i, en tot cas, els licitadors s'han de subscriure com a interessats en aquesta licitació,



a través del servei de subscripció a les novetats de l'espai virtual de licitació que a tal efecte es posa a disposició a l'adreça web del perfil de contractant de l'òrgan de contractació, accessible a la Plataforma de Serveis de Contractació Pública de la Generalitat: <https://contractaciopublica.gencat.cat/perfil/CAC>

Aquesta subscripció permetrà rebre avís de manera immediata a les adreces electròniques de les persones subscrites de qualsevol novetat, publicació o avís relacionat amb aquesta licitació.

Així mateix, determinades comunicacions que s'hagin de fer amb ocasió o com a conseqüència del procediment de licitació i d'adjudicació del present contracte es realitzaran mitjançant el tauler d'anuncis associat a l'espai virtual de licitació d'aquesta licitació de la Plataforma de Serveis de Contractació Pública. En aquest tauler d'anuncis electrònic, que deixa constància fefaent de l'autenticitat, la integritat i la data i hora de publicació de la informació publicada, també es publicarà informació relativa tant a la licitació, com al contracte.

A més, els licitadors es poden donar d'alta en el Perfil del licitador, prèvia l'autenticació requerida. El Perfil del licitador està constituït per un conjunt de serveis adreçats al licitador amb l'objectiu de proveir un espai propi a cada empresa licitadora, amb un seguit d'eines que faciliten l'accés i la gestió d'expedients de contractació del seu interès. Per donar-s'hi d'alta cal fer "clic" en l'apartat "Perfil de licitador" de la Plataforma de Serveis de Contractació Pública i disposar del certificat digital requerit.

8.4 Certificats digitals:

D'acord amb la disposició addicional primera del DL 3/2016, serà suficient l'ús de la signatura electrònica avançada basada en un certificat qualificat o reconegut de signatura electrònica en els termes previstos en el Reglament (UE) 910/2014/UE, del Parlament Europeu i del Consell, de 23 de juliol de 2014, relatiu a la identificació electrònica i els serveis de confiança per a les transaccions electròniques en el mercat interior i pel qual es deroga la Directiva 1999/93/CE. Per tant, aquest és el nivell de seguretat mínim necessari del certificat de signatura electrònica admès per a la signatura del DEUC i de l'oferta.

Pel que fa als certificats estrangers comunitaris, s'accepten els certificats qualificats a qualsevol país de la Unió Europea d'acord amb l'article 25.3 del Reglament (UE)910/2014/UE sobre identificació electrònica i serveis de confiança, esmentat, el qual disposa que "una signatura electrònica qualificada basada en un certificat qualificat emès a un Estat membre serà reconeguda com a signatura electrònica qualificada a la resta dels Estats membres".

Novena. Aptitud per contractar

9.1 Estan facultades per participar en aquesta licitació i subscriure, si escau, el contracte corresponent les persones naturals o jurídiques, espanyoles o estrangeres, que reuneixin les condicions següents:

- Tenir personalitat jurídica i plena capacitat d'obrar, d'acord amb el que preveu l'article 65 de la LCSP.
- No estar incurses en alguna de les circumstàncies de prohibició de contractar recollides en l'article 71 de la LCSP, la qual cosa poden acreditar per qualsevol dels mitjans establerts en l'article 85 de la LCSP.

- Acreditar la solvència requerida, en els termes establerts en la **clàusula desena** d'aquest plec.

- Tenir l'habilitació empresarial o professional que, si s'escau, sigui exigible per dur a terme la prestació que constitueixi l'objecte de l'Acord Marc; i

A més, quan, per així determinar-ho la normativa aplicable, se li requereixin a l'empresa contractista determinats requisits relatius a la seva organització, destinació dels seus beneficis, sistema de finançament o altres per poder participar en el procediment d'adjudicació, aquests s'han d'acreditar per l'empresa licitadora.

Així mateix, les prestacions objecte d'aquest contracte han d'estar compreses dins de les finalitats, objecte o àmbit d'activitat de l'empresa licitadora, segons resulti dels seus estatuts o de les seves regles fundacionals.

Les circumstàncies relatives a la capacitat, solvència i absència de prohibicions de contractar han de concórrer en la data final de presentació d'ofertes i subsistir en el moment de perfecció del contracte.

9.2 La capacitat d'obrar de les empreses espanyoles persones jurídiques s'acredita mitjançant l'escriptura de constitució o modificació inscrita en el Registre Mercantil, quan sigui exigible conforme a la legislació mercantil. Quan no ho sigui, s'acredita mitjançant l'escriptura o document de constitució, estatuts o acta fundacional, en què constin les normes que regulen la seva activitat, inscrits, si s'escau, en el corresponent registre oficial. També cal aportar el NIF de l'empresa.

La capacitat d'obrar de les empreses espanyoles persones físiques s'acredita amb la presentació del NIF.

La capacitat d'obrar de les empreses no espanyoles d'Estats membres de la Unió Europea o signataris de l'Acord sobre Espai Econòmic Europeu s'ha d'acreditar mitjançant la inscripció en els registres professionals o mercantils adients del seu Estat membre d'establiment o la presentació d'una declaració jurada o una de les certificacions que s'indiquen en l'annex XI de la Directiva 2014/24/UE.

La capacitat d'obrar de les empreses estrangeres d'Estats no membres de la Unió Europea ni signataris de l'Acord sobre Espai Econòmic Europeu s'acredita amb l'aportació d'un informe emès per la missió diplomàtica permanent o per l'oficina consular d'Espanya del lloc del domicili de l'empresa, en el qual consti, prèvia acreditació per l'empresa, que figuren inscrites en el registre local professional, comercial o anàleg, o, en el seu defecte, que actuen habitualment en el trànsit local dins l'àmbit de les activitats que abasta l'objecte de l'Acord Marc. També han d'aportar un informe de reciprocitat al que fa referència l'article 68 de la LCSP.

9.3 També poden participar en aquesta licitació les unions d'empreses que es constitueixin temporalment a aquest efecte (UTE), sense que sigui necessari formalitzar-les en escriptura pública fins que no se'ls hagi adjudicat el contracte. Aquestes empreses resten obligades solidàriament davant el CAC i han de nomenar una persona representant o apoderada única amb poders suficients per exercir els drets i complir les obligacions que es derivin de l'Acord Marc fins que s'extingeixi, sense perjudici que les empreses atorguin poders mancomunats per a cobraments i pagaments d'una quantia significativa.

9.4 La durada de la UTE ha de coincidir, almenys, amb la de l'Acord Marc fins que s'extingeixi.



9.5 Les empreses que vulguin constituir unions temporals d'empreses per participar en licitacions públiques es poden trobar mitjançant la utilització de la funcionalitat punt de trobada de la Plataforma de Serveis de Contractació Pública de la Generalitat, que es troba dins l'apartat "Perfil del licitador".

9.6 Les empreses que hagin participat en l'elaboració de les especificacions tècniques o dels documents preparatoris de l'Acord Marc o hagin assessorat a l'òrgan de contractació durant la preparació del procediment de contractació, poden participar en la licitació sempre que es garanteixi que la seva participació no falseja la competència.

Desena. Solvència del licitador

10.1 Els licitadors han d'acreditar que compleixen amb els requisits mínims de solvència que es detallen a l'**apartat G.1 del quadre de característiques** a través dels mitjans d'acreditació que es relacionen en aquest mateix apartat.

No obstant l'òrgan de contractació acceptarà com a prova preliminar del compliment de les condicions establertes legalment per a contractar amb el sector públic, així com dels requisits de capacitat i solvència establerts en el present plec el Document Europeu Únic de Contractació (DEUC) degudament omplert i actualitzat tal i com estableix **l'ANNEX 1**

Per tant, únicament hauran d'acreditar documentalment el compliment dels requisits de capacitat i solvència el/s licitador/s proposat/s com a adjudicatari/s o quan sigui requerit pel CAC. En aquest sentit, l'entitat contractant podrà sol·licitar als licitadors, en qualsevol moment del procediment quan resulti necessari per garantir el bon desenvolupament del mateix l'acreditació del compliment d'aquests extrems. El fet de no aportar aquesta documentació en el termini requerit o quan la documentació aportada no acrediti que el licitador compleix amb tots els requisits de capacitat i solvència serà motiu d'exclusió del present procediment de contractació.

10.2 Els licitadors s'han de comprometre a dedicar o adscriure a l'execució de l'Acord Marc els mitjans personals o materials suficients que s'indiquen en l'**apartat G.2 del quadre de característiques**. Aquest compromís d'adscripció té el caràcter d'obligació essencial als efectes previstos en l'article 211 de la LCSP.

10.3 Els licitadors poden recórrer per a l'execució de l'Acord Marc a les capacitats d'altres entitats, amb independència de la naturalesa jurídica dels vincles que tinguin amb elles, per tal d'acreditar la seva solvència econòmica i financera i tècnica i professional, sempre que aquestes entitats no estiguin incurses en prohibició de contractar i que els licitadors demostrin que durant tota la durada de l'execució de l'Acord Marc disposaran efectivament dels recursos necessaris mitjançant la presentació a tal efecte del compromís per escrit de les entitats esmentades.

En les mateixes condicions, les UTE poden recórrer a les capacitats dels participants en la unió o d'altres entitats.

10.4 Els certificats comunitaris d'empresaris autoritzats per contractar als quals fa referència l'article 97 de la LCSP constitueixen una presumpció d'aptitud en relació amb els requisits de selecció qualitativa que hi figurin.

10.5 En les UTE, totes les empreses que en formen part han d'acreditar la seva solvència, en els termes indicats a l'**apartat G del quadre de característiques**. Per tal de determinar la solvència de la unió temporal, s'acumula l'acreditada per cadascuna de les seves integrants.

II. DISPOSICIONS RELATIVES A LA LICITACIÓ, L'ADJUDICACIÓ I LA FORMALITZACIÓ DEL CONTRACTE

Onzena. Presentació de documentació i de proposicions

11.1 Els licitadors, han de presentar la documentació que configuri les seves ofertes **en dos sobres (SOBRE A i SOBRE B)**, en el termini màxim que s'assenyala a l'anunci de licitació, mitjançant l'eina de Sobre Digital accessible al web següent:

<https://contractaciopublica.gencat.cat/perfil/CAC>

El contingut del que ha de contenir cadascun dels sobres s'indica a l'ANNEX 4.

Un cop accedeixin a través d'aquest enllaç a l'eina web de sobre Digital, els licitadors hauran d'omplir un formulari per donar-se d'alta a l'eina i, a continuació, rebran un missatge, al/s correu/s electrònic/s indicat/s en aquest formulari d'alta, d'activació de l'oferta.

Les adreces electròniques que els licitadors indiquin en el formulari d'inscripció de l'eina de Sobre Digital, que seran les empleades per enviar correus electrònics relacionats amb l'ús de l'eina de Sobre Digital, han de ser les mateixes que les que designin en el DEUC per a rebre els avisos de notificacions i comunicacions mitjançant l'e-NOTUM.

Els licitadors han de conservar el correu electrònic d'activació de l'oferta, atès que l'enllaç que es conté en el missatge d'activació és l'accés exclusiu de què disposaran per presentar les seves ofertes a través de l'eina de Sobre Digital.

Accedint a l'espai web de presentació d'ofertes a través d'aquest enllaç tramès, els licitadors hauran de preparar tota la documentació requerida i adjuntar-la en format electrònic en els sobres corresponents. Els licitadors poden preparar i enviar aquesta documentació de forma esglaonada, abans de fer la presentació de l'oferta.

Per poder iniciar la tramesa de la documentació, l'eina requerirà als licitadors que introdueixin una paraula clau per a cada sobre amb documentació xifrada que formi part de la licitació (per al sobre A no es requereix paraula clau, atès que la documentació no està xifrada). Amb aquesta paraula clau es xifrarà, en el moment de l'enviament de les ofertes, la documentació. Així mateix, el desxifrat dels documents de les ofertes es realitza mitjançant la mateixa paraula clau, la qual ha de custodiar el licitador. Cal tenir en compte la importància de custodiar correctament aquesta o aquestes claus (poden ser la mateixa per tots els sobres o diferents per cadascun d'ells), ja que només els licitadors tenen (l'eina de Sobre Digital no guarda ni recorda les contrasenyes introduïdes) i són imprescindibles per desxifrar les ofertes i, per tant, per accedir al seu contingut.

El CAC demanarà als licitadors, mitjançant el correu electrònic assenyalat en el formulari d'inscripció a l'oferta de l'eina de Sobre Digital, que accedeixin a l'eina web de Sobre Digital per introduir la seva paraula clau en el moment que correspongui.

Quan els licitadors introdueixin la paraula clau s'iniciarà el procés de desxifrat de la documentació, que es trobarà guardada en un espai virtual securitzat que garanteix la inaccessibilitat a la documentació abans, en el seu cas, de la constitució de la Mesa i de l'acte d'obertura dels sobres, en la data i l'hora establertes.

Els licitadors han d'introduir en tot cas la paraula clau abans de l'obertura del primer sobre xifrat.

En cas que el licitador no introdueixi la paraula clau, no es podrà accedir al contingut del sobre xifrat. Així, atès que la presentació d'ofertes a través de l'eina de Sobre Digital es basa en el xifratge de la documentació i requereix necessàriament la introducció per part del licitador de

la/les paraula/es clau, que només elles custodien durant tot el procés, per poder accedir al contingut xifrat dels sobres, no es podrà efectuar la valoració de la documentació de la seva oferta que no es pugui desxifrar per no haver introduït el licitador la paraula clau.

Una vegada formalitzada tota la documentació de l'oferta i adjuntats els documents que en formen part, es farà la presentació pròpiament dita de l'oferta la qual no es considera presentada fins que no ha estat registrada, amb l'apunt d'entrada corresponent, a través de l'eina. A partir del moment en què l'oferta s'hagi presentat, ja no es podrà modificar la documentació tramesa.

11.2 D'acord amb el que disposa l'apartat 1.h de la disposició addicional setzena de la LCSP, l'enviament de les ofertes mitjançant l'eina Sobre Digital es podrà fer en dues fases, transmetent primer l'empremta electrònica de la documentació de l'oferta, dins del termini de presentació d'ofertes, amb la recepció de la qual es considerarà efectuada la seva presentació a tots els efectes, i després fent l'enviament de la documentació de l'oferta pròpiament dita, en un termini màxim de 24 hores. En cas de no efectuar-se aquesta segona remissió en el termini de 24 hores, es considerarà que l'oferta ha estat retirada.

Si es fa ús d'aquesta possibilitat, cal tenir en compte que la documentació tramesa en aquesta segona fase ha de coincidir totalment amb aquella respecte de la que s'ha enviat l'empremta digital prèviament, de manera que no es pot produir cap modificació dels fitxers electrònics que configuren la documentació de l'oferta. En aquest sentit, cal assenyalar la importància de no manipular aquests arxius (ni, per exemple, fer-ne còpies, encara que siguin de contingut idèntic) per tal de no variar-ne l'empremta electrònica, que és la que es comprovarà per garantir la coincidència de documents en les ofertes trameses en dues fases.

Les proposicions presentades fora de termini no seran admeses sota cap concepte.

11.3 Les ofertes presentades han d'estar lliures de virus informàtics i de qualsevol tipus de programa o codi nociu, ja que en cap cas es poden obrir els documents afectats per un virus amb les eines corporatives de la Generalitat de Catalunya. Així, és obligació de les empreses contractistes passar els documents per un antivirus i, en cas d'arribar documents de les seves ofertes amb virus, serà responsabilitat d'elles que el CAC no pugui accedir al contingut d'aquests.

En cas que algun document presentat pel licitador estigui malmès, en blanc o sigui il·legible o estigui afectat per algun virus informàtic, la Mesa de Contractació valorarà, en funció de quina sigui la documentació afectada, les conseqüències jurídiques respecte de la participació d'aquest licitador en el procediment, que s'hagin de derivar de la impossibilitat d'accedir al contingut d'algun dels documents de l'oferta. En cas de tractar-se de documents imprescindibles per conèixer o valorar l'oferta, la mesa podrà acordar l'exclusió del licitador.

Per tal de poder accedir al contingut dels documents en cas que estiguin malmesos, podrà ser sol·licitada al licitador una còpia de seguretat dels documents electrònics presentats en suport físic. En aquest sentit, cal recordar la importància de no manipular aquests arxius per tal de no variar-ne l'empremta electrònica, que és la que es comprovarà per garantir la coincidència dels documents de la còpia de seguretat, tramesos en suport físic electrònic, i dels tramesos en l'oferta, a través de l'eina de Sobre Digital. Així mateix, cal tenir en compte que aquesta còpia no podrà ser emprada en el cas d'haver enviat documents amb virus a través de l'eina de Sobre Digital, atesa la impossibilitat tècnica en aquests casos de poder fer la comparació de les empremtes electròniques i, per tant, de poder garantir la no modificació de les ofertes un cop finalitzat el termini de presentació.

11.4 Les especificacions tècniques necessàries per a la presentació electrònica d'ofertes es troben disponibles a l'apartat de "Licitació electrònica" de la Plataforma de Serveis de Contractació Pública, a l'adreça web següent:



<https://contractaciopublica.gencat.cat/perfil/CAC>

D'altra banda, els formats de documents electrònics admissibles són els següents: PDF / ZIP.

L'eina de Sobre Digital no permet la presentació d'arxius de mida superior a 25 Mb. Per aquest motiu, els arxius de les ofertes d'aquesta mida s'han de comprimir o fragmentar en diverses parts. La partició s'ha de realitzar manualment (sense utilitzar eines del tipus winzip o winrar de partició automàtica) i sense incorporar cap tipus de contrasenya. Els arxius resultants de la partició s'incorporen en l'apartat d'altra documentació numerats (part 1 de 2, part 2 de 2).

11.5 D'acord amb l'article 23 del RGLCAP, les empreses estrangeres han de presentar la documentació traduïda de forma oficial al català i/o al castellà.

11.6 Les persones interessades en el procediment de licitació podran sol·licitar a l'òrgan de contractació informació addicional sobre els plecs i demés documentació complementària, el qual la facilitarà almenys sis dies abans de què finalitzi el termini fixat per a la presentació d'ofertes, sempre que l'hagin demanat almenys 12 dies abans del transcurs del termini de presentació de les proposicions.

Les persones interessades en el procediment de licitació també poden dirigir-se a l'òrgan de contractació per sol·licitar aclariments del que estableixen els plecs o la resta de documentació, a través de l'apartat de preguntes i respostes del tauler d'avís de l'espai virtual de la licitació. Aquestes preguntes i respostes seran públiques i accessibles a través del tauler esmentat, residenciat en el perfil de contractant de l'òrgan de contractació:

<https://contractaciopublica.gencat.cat/perfil/CAC>

11.7 Les proposicions són secretes i la seva presentació suposa l'acceptació incondicionada per part del licitador del contingut d'aquest plec, així com del plec de prescripcions tècniques, i de l'autorització a la mesa i a l'òrgan de contractació per consultar les dades que recullen el Registre Electrònic d'Empreses Licitadores de la Generalitat de Catalunya o el Registre oficial de licitadors i empreses classificades del sector públic, o les llistes oficials d'operadors econòmics d'un Estat membre de la Unió Europea.

11.8 Cada licitador no pot presentar més d'una proposició. Tampoc pot subscriure cap proposta en UTE amb d'altres si ho ha fet individualment o figurar en més d'una unió temporal. La infracció d'aquestes normes dona lloc a la no-admissió de cap de les propostes que hagi subscrit.

Dotzena. Mesa de contractació

12.1 La Mesa de contractació està integrada pels membres que es designen a l'**ANNEX 5**.

12.2 La Mesa de contractació obrirà el **Sobre A**, comprovarà la correcció de les signatures de les ofertes i qualificarà la documentació continguda. En cas d'observar defectes esmenables, ho comunicarà als licitadors afectats perquè els esmenin en el termini de tres (3) dies.

Una vegada esmenats, si s'escau, els defectes en la signatura o en la documentació continguda en el **Sobre A**, la mesa l'avaluarà i determinarà les empreses admeses a la licitació i les excloses, així com, en el seu cas, les causes de l'exclusió.

Sense perjudici de la comunicació a les persones interessades, es faran públiques aquestes circumstàncies mitjançant el perfil de contractant del CAC.

Així mateix, d'acord amb l'article 95 de la LCSP la Mesa podrà sol·licitar als licitadors els aclariments necessaris sobre els certificats i documents presentats o requerir-les perquè en

presentin de complementaris, les quals, de conformitat amb l'article 22 del RGLCAP, disposaran d'un termini de cinc dies naturals sense que puguin presentar-se després de declarades admeses les ofertes.

Les sol·licituds d'aclariments o esmenes es duran a terme a través de la funcionalitat que a aquest efecte té l'eina de Sobre Digital, mitjançant la qual s'adreçarà un correu electrònic a l'adreça o les adreces assenyalades pels licitadors en el formulari d'inscripció, amb l'enllaç per a què accedeixin a l'espai de l'eina en què han d'aportar la documentació corresponent.

Aquestes peticions d'esmena o aclariment es comunicaran al licitador mitjançant comunicació electrònica a través de l'e-NOTUM, integrat en la Plataforma de Serveis de Contractació Pública, d'acord amb la **clàusula vuitena** d'aquest plec.

12.3 Els actes d'exclusió adoptats per la Mesa en relació amb l'obertura del **Sobre A** seran susceptibles d'impugnació en els termes establerts a la **clàusula trenta-vuitena**.

Tretzena. Determinació de la millor oferta

13.1 Criteris d'adjudicació de l'Acord Marc

Per valorar les proposicions i determinar la millor oferta s'ha d'atendre als criteris d'adjudicació establerts en **l'ANNEX 3**

13.2 Obertura dels sobres, valoració i classificació de les ofertes

Després de l'obertura i si s'escau, de l'esmena de la documentació corresponent del **Sobre A** presentada pels licitadors, es procedirà a l'obertura dels **sobres B**.

D'acord amb l'establert a l'article 157.4 de la LCSP, i en tractar-se d'un procediment obert tramitat amb mitjans electrònics, l'obertura del **Sobre B** no es durà a terme en acte públic.

En tot cas, les proposicions s'han d'obrir en el termini màxim de **vint dies** comptats des de la data de finalització del termini per presentar-les.

La Mesa de contractació podrà sol·licitar i admetre l'aclariment o l'esmena d'errors en les ofertes quan siguin de tipus material o formal, no substancials i no impedeixin conèixer el sentit de l'oferta. Únicament es permetrà l'aclariment o l'esmena d'errors en les ofertes sempre que no comportin una modificació o concreció de l'oferta, amb la finalitat de garantir el principi d'igualtat de tracte entre empreses licitadores.

Les sol·licituds d'aclariments o esmenes es duran a terme a través de la funcionalitat que a aquest efecte té l'eina de Sobre Digital, mitjançant la qual s'adreçarà un correu electrònic a l'adreça o les adreces assenyalades pels licitadors en el formulari d'inscripció, amb l'enllaç per a què accedeixin a l'espai de l'eina en què han d'aportar la documentació corresponent.

Aquestes peticions d'esmena o aclariment es comunicaran al licitador mitjançant comunicació electrònica a través de l'e-NOTUM, integrat en la Plataforma de Serveis de Contractació Pública, d'acord amb la **clàusula vuitena** d'aquest plec.

Seran excloses de la licitació, mitjançant resolució motivada, les proposicions dels licitadors que no concordin amb la documentació examinada i admesa, les que excedeixin del pressupost base de licitació, modifiquin substancialment els models de proposició establerts en aquest plec, comportin un error manifest en l'import de la proposició i aquelles en les quals el licitador reconegui l'existència d'error o inconsistència que la faci inviable.



L'existència d'errors en les proposicions econòmiques dels licitadors implicarà l'exclusió d'aquestes del procediment de contractació, quan pugui resultar afectat el principi d'igualtat, en els casos d'errors que impedeixen determinar amb caràcter cert quin és el preu realment ofert per les empreses i, per tant, impedeixin realitzar la valoració de les ofertes.

La Mesa podrà sol·licitar els informes tècnics que consideri necessaris abans de formular la seva proposta d'adjudicació / homologació. També podrà sol·licitar aquests informes quan consideri necessari verificar que les ofertes compleixen amb les especificacions tècniques dels plecs. Les proposicions que no compleixin dites prescripcions no seran objecte de valoració.

També podrà requerir informes a les organitzacions socials d'usuaris destinataris de la prestació, a les organitzacions representatives de l'àmbit d'activitat al qual correspongui l'objecte de l'Acord Marc, a les organitzacions sindicals, a les organitzacions que defensin la igualtat de gènere i a altres organitzacions per verificar les consideracions socials i ambientals.

Els actes d'exclusió dels licitadors adoptats en relació amb l'obertura del **sobre B**, seran susceptibles d'impugnació en els termes establerts en la **clàusula trenta-vuitena**.

Formaran part de l'Acord Marc i, per tant seran homologats, els licitadors que obtinguin la major puntuació dels criteris d'adjudicació, fins al número màxim d'empreses / professionals homologats, previstes en aquest Plec (TRES). En el supòsit que el número d'empreses integrants de l'Acord Marc sigui inferior al previst, el CAC formalitzarà l'Acord Marc amb les empreses/professionals que correspongui, encara que sigui inferior a les previstes inicialment.

En casos d'empat en les puntuacions obtingudes per les ofertes dels licitadors s'aplicaran els criteris de desempat previstos a l'apartat 2 de l'article 147 LCSP.

13.3 Ofertes amb valors anormals o desproporcionats

Per determinar l'existència de **baixes presumptament anormals o desproporcionades**, es tindrà en compte l'oferta considerada en el seu conjunt i, en cap cas, el preu.

- **Quan hi concorri un sol licitador**, el criteri objectiu en funció del qual una oferta pot ser considerada desproporcionada o amb valors anormals, serà el següent.

Quan es compleixin de manera simultània aquets dos requisits:

1. Que l'oferta econòmica sigui un 25% més baixa que el pressupost base de licitació i,
2. que la puntuació obtinguda en la resta de criteris d'adjudicació diferents al preu sigui superior en un 90% a la puntuació total establerta en el plec per als esmentats criteris d'adjudicació diferents al preu.

- **Quan hi concorrin dos licitadors**, els criteris objectius en funció dels quals una oferta pot ser considerada desproporcionada o amb valors anormals, derivaran de la relació entre les magnituds obtingudes de les variables següents, que es calcularan en relació amb els criteris d'adjudicació que no són preu:

1. El preu ofert per una de les empreses és inferior en més d'un 20% al preu ofert per l'altra empresa.
2. El sumatori de les puntuacions diferents al preu d'una de les empreses és superior en més d'un 20% al sumatori de les puntuacions diferents del preu de l'altra empresa.

- **Quan hi concorrin més de dos licitadors**, els criteris objectius en funció dels quals una oferta pot ser considerada desproporcionada o amb valors anormals, derivaran de la relació entre les magnituds obtingudes de les variables següents, que es calcularan en relació amb els criteris d'adjudicació que no són preu:

1. La mitjana aritmètica de la puntuació obtinguda pels licitadors.
2. La desviació de cada una de les puntuacions obtingudes pels licitadors respecte de la mitjana de les puntuacions.
3. El càlcul de la mitjana aritmètica de les desviacions obtingudes, en valor absolut, és a dir, sense tenir en compte el signe més o menys.

A l'efecte de l'article 149.4 de la LCSP, podrà trobar-se una oferta incursa en valor anormal o desproporcionat quan la puntuació obtinguda estigui per damunt del valor que resulti de la suma de les variables 1 i 3, i que, al mateix temps, la seva oferta econòmica (preu) estigui també per sota de la mitjana aritmètica de les ofertes econòmiques presentades pels licitadors en més de 15 unitats percentuals.

En el supòsit que l'oferta presentada incorri en presumpció d'anormalitat, la Mesa de contractació requerirà al licitador perquè justifiqui i desglossi raonadament i detalladament el baix nivell dels preus, o de costos, o qualsevol altre paràmetre sobre la base del qual s'hagi definit la anormalitat de l'oferta. Per aquest motiu, se sol·licitarà al licitador, les precisions que consideri oportunes sobre la viabilitat de l'oferta i les pertinents justificacions. La Mesa de Contractació, en el requeriment de sol·licitud de justificació, establirà el termini de que disposarà al licitador per presentar la informació i els documents que siguin pertinents a aquests efectes.

Les sol·licituds de justificació es duran a terme a través de la funcionalitat que a aquest efecte té l'eina de Sobre Digital, mitjançant la qual s'adreçarà un correu electrònic a l'adreça o les adreces assenyalades pels licitadors en el formulari d'inscripció, amb l'enllaç per a què accedeixin a l'espai de l'eina en què han d'aportar la documentació corresponent.

Aquest requeriment es comunicarà al licitador mitjançant comunicació electrònica a través de l'e-NOTUM, integrat en la Plataforma de Serveis de Contractació Pública, d'acord amb la **clàusula vuitena** d'aquest plec.

Transcorregut aquest termini, si no es rep la informació i la documentació justificativa sol·licitada, ho posarà en coneixement de l'òrgan de contractació i es considerarà que la proposició no podrà ser completa, quedant el licitador exclòs del procediment.

Si la Mesa de contractació rep la informació i la documentació justificativa sol·licitada dins de termini, l'avaluarà i elevarà la corresponent proposta d'acceptació o rebuig de la proposició, degudament motivada, a l'òrgan de contractació, per tal que aquest decideixi, previ l'assessorament tècnic del servei corresponent, o bé l'acceptació de l'oferta, perquè considera acreditada la seva viabilitat, o bé, en cas contrari, el seu rebuig.

L'òrgan de contractació rebutjarà les ofertes incurses en presumpció d'anormalitat si es basen en hipòtesis o pràctiques inadequades des d'una perspectiva tècnica, econòmica o jurídica. Així mateix, rebutjarà les ofertes si comprova que són anormalment baixes perquè vulneren la normativa sobre subcontractació o no compleixen les obligacions aplicables en matèria mediambiental, social o laboral, nacional o internacional, inclòs l'incompliment dels convenis col·lectius sectorials vigents, en aplicació del que estableix l'article 201 de la LCSP.

Catorzena. Classificació de les ofertes i requeriment de documentació previ a l'adjudicació / homologació

14.1 Un cop valorades les ofertes, la Mesa de contractació les classificarà per ordre decreixent i, posteriorment, remetrà a l'òrgan de contractació la proposta d'adjudicació / homologació corresponent.

La proposta d'adjudicació / homologació de la Mesa no crea cap dret a favor del licitador proposat com a adjudicatari, ja que l'òrgan de contractació podrà apartar-se'n sempre que motivi la seva decisió.

14.2 Un cop acceptada la proposta de la Mesa per l'òrgan de contractació, els serveis corresponents requeriran als licitadors que, dins del termini de **deu (10) dies hàbils** a comptar des del següent a aquell en què hagués rebut el requeriment, presentin la documentació justificativa a què es fa esment a continuació.

Aquest requeriment s'efectuarà mitjançant notificació electrònica a través de l'eNOTUM, integrat amb la Plataforma de Serveis de Contractació Pública, d'acord amb la **clàusula vuitena** d'aquest plec.

L'aportació de documentació es durà a terme a través de la funcionalitat que a aquest efecte té l'eina de Sobre Digital, mitjançant la qual s'enviarà un correu electrònic a l'adreça o les adreces assenyalades pels licitadors en el formulari d'inscripció, amb l'enllaç per a què accedeixin a l'espai de l'eina en què han d'aportar la documentació corresponent.

14.3 Els licitadors que hagin presentat la millor oferta hauran d'aportar la documentació següent:

Empreses no inscrites en el Registre Electrònic d'Empreses Licitadores (RELI) o en el Registre Oficial de Licitadors i Empreses Classificades del Sector Públic:

(Aquesta documentació, si escau, també s'haurà d'aportar respecte de les empreses a les capacitats de les quals es recorri)

I.- Documentació acreditativa de la personalitat i capacitat :

a) Per a les persones físiques (empresaris individuals i professionals), serà obligatòria la presentació del document nacional d'identitat (DNI), o document que el substitueixi, i del número d'identificació fiscal (NIF), en cas que aquest no consti en el referit DNI.

b) Per a les persones jurídiques, serà obligatòria la presentació del CIF i de les escriptures de constitució, modificació i adaptació d'estatuts, en el seu cas, degudament inscrites al Registre Mercantil, quan aquest requisit sigui exigible conforme a la legislació mercantil que li sigui aplicable. Quan aquesta inscripció no sigui exigida, l'acreditació es realitzarà mitjançant l'aportació de l'escriptura o document de constitució, de modificació, estatuts o acta fundacional, en què constin les normes reguladores de l'activitat de l'empresa, inscrits, en el seu cas, en el Registre oficial corresponent.

c) Si l'empresari actua mitjançant representant o es tracta d'una persona jurídica, cal aportar:

c.1.) Document públic d'apoderament, degudament inscrit en el Registre públic corresponent.

c.2.) DNI i NIF del representant i del signant de la proposició econòmica.

d) La capacitat d'obrar de les empreses no espanyoles d'Estat membres de la Comunitat Europea, o signataris de l'acord sobre l'Espai Econòmic Europeu, s'ha d'acreditar mitjançant la inscripció en els registres procedents d'acord amb la legislació de l'estat on estan establerts,

o mitjançant la presentació d'una declaració jurada, o d'una certificació en els termes que s'estableixin reglamentàriament, d'acord amb les disposicions comunitàries d'aplicació.

e) La capacitat d'obrar de les empreses estrangeres no compreses en l'apartat anterior s'ha d'acreditar observant les regles previstes a l'article 68 de la LCSP.

f) Tal com s'ha avançat, podran presentar-se ofertes lícitades per unions o agrupacions d'empreses que es constitueixin temporalment a l'efecte, sense que calgui la seva formalització en escriptura pública fins que s'hagi efectuat l'adjudicació al seu favor. Aquestes empreses restaran obligades solidàriament davant el CAC.

En aquests supòsits, tant de persones físiques com jurídiques, cadascun dels seus components acreditaran la seva capacitat, personalitat i representació, essent obligatori indicar en document separat els noms i circumstàncies dels qui la subscriuen, el percentatge de participació de cadascun d'ells i hauran de nomenar un representant o apoderat amb facultats suficients per exercitar els drets i complir amb les obligacions que es derivin del Contracte fins la seva extinció.

El licitador que formi part d'una agrupació o unió d'empresaris que es constitueixi temporalment no podrà concórrer individualment en el mateix procediment o figurar en més d'una agrupació o unió d'empresaris.

En cas que tota o part de la documentació relacionada ja s'hagués entregat al CAC i no hagués estat objecte de cap modificació o actualització, essent per tant de plena vigència, no caldrà que el licitador l'aporti de nou sempre i quan acompanyi degudament complimentada i sota la seva responsabilitat certificació sobre la vigència de l'esmentada documentació, segons el model de **L'ANNEX 8**

II.- Documentació acreditativa del compliment dels requisits específics de solvència d'acord amb l'establert a l'**apartat G del Quadre de Característiques**.

III.- Declaració responsable d'adscripció de mitjans segons el model de **L'ANNEX 7** i la documentació acreditativa del mateix.

IV.- Declaració responsable de compliment de les condicions especials d'execució segons el model de **L'ANNEX 6**

V.- Altra documentació:

- Alta en l'Impost d'Activitats Econòmiques, en l'epígraf corresponent al objecte del contracte, i últim rebut, sempre que exerciti activitats subjectes i no exemptes de l'esmentat Impost.

Tanmateix, en el cas que l'empresa seleccionada es trobi en algun dels supòsits d'exempció d'aquest impost recollits a l'article 82 del Reial decret legislatiu 2/2004, de 5 de març, pel qual s'aprova el Text Refós de la Llei reguladora de les hisendes locals, aportarà una declaració responsable que ha d'especificar el supòsit legal d'exempció i el document de declaració en el cens d'obligats tributaris.

- Certificat específic de trobar-se al corrent de les obligacions tributàries expedit per l'Administració Tributària, als efectes de l'article 43 de la Llei 58/2003, de 17 de desembre, General Tributària.

- Certificat positiu emès per l'òrgan competent, de trobar-se al corrent en el compliment de les obligacions amb l'Administració Tributària.

- Certificat positiu emès per la Generalitat de Catalunya acreditatiu de la inexistència de deutes tributaris amb l'esmentada Administració.



- Certificat positiu, emès per l'òrgan competent, de trobar-se al corrent en el compliment de les obligacions amb la Seguretat Social

B) Empreses inscrites en el Registre Electrònic d'Empreses Licitadores (RELI) o en el Registre Oficial de Licitadors i Empreses Classificades del Sector Públic o que figurin en una base de dades nacional d'un Estat membre de la Unió Europea

La Mesa de Contractació comprovarà en el registre d'empreses licitadores corresponent que l'empresa que hagi presentat la millor oferta està degudament constituïda, el signant de la proposició té poder suficient per formular l'oferta, té la solvència econòmica, financera i tècnica o, si s'escau, la classificació corresponent i no està incursa en cap prohibició per contractar. Aquesta comprovació, si escau, també es farà respecte de les empreses a les capacitats de les quals aquella empresa recorri. Per tant, l'empresa que hagi presentat la millor oferta ha d'aportar únicament la documentació relativa a la capacitat i solvència requerida per participar en la licitació que no consti inscrita en aquests registres o no hi consti vigent o actualitzada, d'acord amb la **clàusula onzena** d'aquest plec:

I.- Document que acrediti la inscripció al ROLECE o RELI i certificació sobre la vigència de les dades que consten en el mateix. Si alguna de la informació referida a l'apartat anterior no consta al RELI haurà de ser aportada a banda.

II.- En el cas de recórrer a la integració de la solvència a través de mitjans externs, aportació del compromís a que es refereix l'article 75.2 de la LCSP.

III.- **Declaració responsable d'adscripció de mitjans** segons el model de **I'ANNEX 7** i la documentació acreditativa del mateix.

IV.- Declaració responsable de compliment de les condicions especials d'execució segons el model de **I'ANNEX 6**

V. Aquella documentació indicada a l'apartat A) per les empreses no inscrites sempre que no quedi acreditada amb el certificat d'inscripció en el registre de licitadors.

14.4 Un cop aportada pels licitadors que hagin presentat la millor oferta la documentació requerida, aquesta es qualificarà. Si s'observa que en la documentació presentada hi ha defectes o errors de caràcter esmenable, s'ha de comunicar a les empreses/ professionals afectats perquè els corregeixin o esmenin en el termini màxim de **3 dies hàbils**.

En el cas que no es complimenti adequadament el requeriment de documentació en el termini assenyalat, o bé en el termini per esmenar que es doni, s'entendrà que el licitador ha retirat la seva oferta i es procedirà a requerir la mateixa documentació al licitador següent, per l'ordre en què hagin quedat classificades les ofertes.

Aquest fet comporta l'exigència de l'import del 3 per cent del pressupost base de licitació, IVA exclòs, en concepte de penalitat, i, a més, pot donar lloc a declarar al licitador en prohibició de contractar per la causa prevista en l'article 71.2.a de la LCSP.

Així mateix, l'eventual falsedat en allò declarat pels licitadors pot donar lloc a la causa de prohibició de contractar amb el sector públic prevista en l'article 71.1.e de la LCSP

En cas que algun dels licitadors que hagi presentat la millor oferta, pertanyi a un Estat membre de la Unió Europea o sigui signatari de l'Espai Econòmic Europeu, l'acreditació de la seva capacitat, solvència i absència de prohibicions es pot efectuar mitjançant una consulta a la llista oficial corresponent d'operadors econòmics autoritzats d'un Estat membre o bé mitjançant l'aportació de la documentació acreditativa dels aspectes esmentats.



Les sol·licituds d'esmenes es duren a terme a través de la funcionalitat que a aquest efecte té l'eina de Sobre Digital, mitjançant la qual s'adreçarà un correu electrònic a l'adreça o les adreces assenyalades pels licitadors en el formulari d'inscripció, amb l'enllaç per a què accedeixin a l'espai de l'eina en què han d'aportar la documentació corresponent.

Quinzena. Garantia definitiva i termini de garantia.

15.1 Atès que l'adjudicació del present Acord marc únicament comporta l'expectativa de selecció de les empreses /professionals que han de ser adjudicataris dels diferents contractes basats en el mateix, s'eximeix als adjudicataris de l'Acord marc de l'obligació de constituir garantia definitiva. D'acord amb el que s'estableix **a l'apartat J del quadre de característiques** no s'exigeix la constitució de garantia definitiva per a l'Acord marc. La garantia definitiva serà determinada, si escau, pels contractes basats d'acord amb les següents directrius:

- Pels contractes basats d'import inferior a 15.000.-€ (IVA exclòs) no s'estableix constitució de garantia definitiva, atès que no es tracta d'un contracte previst a l'apartat 1er i 2on de la lletra a) de l'apartat primer de l'article 25 de la LCSP i la correcta execució d'aquests contractes basats queda suficientment garantida amb la previsió de la **clàusula trenta-sisena** d'aquests plecs. Així mateix, atès l'import reduït del contracte (inferior a 15.000 €), la naturalesa intel·lectual i de baixa complexitat del servei de traducció, la facilitat de verificació del correcte compliment i el fet que l'acord marc ja garanteix la solvència dels adjudicataris, no es considera necessari exigir la constitució de garantia definitiva.
- Pels contractes basats d'import superior a 15.000.-€ (IVA exclòs) s'estableix la constitució de garantia definitiva equivalent al 5% del preu d'adjudicació, exclòs l'IVA, donant preferència, sempre que sigui possible, a la seva constitució a través de retenció de preu en factura, per evitar despeses addicionals i afavorir l'agilitat en la seva constitució. En aquest cas, es podrà establir un termini de garantia de dos mesos o aquell que el CAC consideri apropiats un cop finalitzats els mateixos i rebuts en conformitat per part del CAC. En aquest sentit, els serveis del CAC que corresponguin determinaran si la prestació realitzada per l'adjudicatari s'ajusta a les prescripcions establertes per a la seva execució.

15.2 En cas de requerir-se la constitució de garantia definitiva pels contractes basats, aquesta es pot prestar en alguna de les formes següents:

- a) En efectiu o en valors de deute públic amb subjecció, en cada cas, a les condicions establertes reglamentàriament. L'efectiu i els certificats d'immobilització en els valors anotats s'han de dipositar a la Caixa General de Dipòsits de la Tresoreria General de la Generalitat de Catalunya o a les caixes de dipòsits de les tresoreries territorials.
- b) Mitjançant aval, prestat en la forma i condicions establertes reglamentàriament, per algun dels bancs, caixes d'estalvi, cooperatives de crèdit, establiments financers de crèdit o societats de garantia recíproca autoritzats per operar a Espanya, que s'han de dipositar en algun dels establiments esmentats a la lletra a).
- c) Mitjançant contracte d'assegurança de caució amb una entitat asseguradora autoritzada per a operar en la forma i condicions establertes reglamentàriament. El certificat de l'assegurança s'ha de lliurar en els establiments assenyalats a la lletra a).
- d) Mitjançant retenció en el preu d'acord amb allò que disposa l'article 108.2 de la LCSP. Aquesta s'efectuarà amb deducció del seu import íntegre de la primera factura presentada.



Setzena. Decisió de no adjudicar o subscriure el contracte i desistiment

L'òrgan de contractació podrà decidir no adjudicar o subscriure l'Acord Marc, per raons d'interès públic degudament justificades i amb la corresponent notificació als licitadors, abans de la formalització de l'Acord Marc.

També podrà desistir del procediment, abans de la formalització de l'Acord Marc, notificant-ho als licitadors, quan aprecii una infracció no esmenable de les normes de preparació del contracte o de les reguladores del procediment d'adjudicació / homologació.

En ambdós supòsits es compensarà als licitadors per les despeses en què hagin incorregut.

La decisió de no adjudicar o subscriure l'Acord Marc i el desistiment del procediment d'adjudicació es publicarà en el perfil de contractant.

En el cas dels contractes basats en l'Acord Marc s'aplicarà el previst a l'article 152.5 de la LCSP.

Dissetena. Adjudicació de l'Acord Marc

17.1 Un cop presentada la documentació a què fa referència la **clàusula catorzena**, l'òrgan de contractació acordarà l'adjudicació / homologació de l'Acord Marc als licitadors proposats com a adjudicataris, dins del termini de **cinc dies** hàbils següents a la recepció de la documentació esmentada.

La licitació no es declararà deserta si hi ha alguna proposició que sigui admissible d'acord amb els criteris que figuren en aquest plec. La declaració, en el seu cas, que aquest procediment ha quedat desert en tots els casos es publicarà en el perfil de contractant.

17.2 La resolució d'adjudicació / homologació de l'Acord Marc es notificarà als licitadors mitjançant notificació electrònica a través de l'e-NOTUM, d'acord amb la **clàusula vuitena** d'aquest plec, i es publicarà en el perfil de contractant de l'òrgan de contractació dins del termini de **quinze dies**, i indicarà el termini en què s'haurà de procedir a la formalització del contracte.

A aquest efecte, s'enviarà, a l'adreça de correu electrònic –i al telèfon mòbil, en cas que s'hagi indicat– que les empreses / professionals licitadors hagin designat en presentar les seves proposicions, un avís de la posada a disposició de la notificació. Així mateix, el correu electrònic contindrà l'enllaç per accedir-hi.

Divuitena. Formalització i perfecció del contracte

18.1 L'Acord Marc es formalitzarà en document administratiu, mitjançant signatura electrònica avançada basada en un certificat qualificat o reconegut de signatura electrònica en un termini no superior a 5 dies comptats des del següent a aquell en què el requereixi per formalitzar-lo, dins el termini de 15 dies hàbils des de la notificació d'adjudicació / homologació.

Les empreses / professionals adjudicataris podran sol·licitar que el contracte s'elevi a escriptura pública, essent al seu càrrec les despeses corresponents.



18.2 Si el contracte no es formalitza en el termini indicat en l'apartat anterior per causes imputables al licitador adjudicatari, se li exigirà l'import del 3 per cent del pressupost base de licitació, IVA exclòs, en concepte de penalitat, que es farà efectiu en primer lloc contra la garantia definitiva, si s'ha constituït. A més, aquest fet pot donar lloc a declarar a l'empresa en prohibició de contractar, d'acord amb l'article 71.2 *b* de la LCSP.

Si el contracte no es formalitza en el termini indicat per causes imputables al CAC s'haurà d'indemnitzar al licitador adjudicatari pels danys i perjudicis que la demora li pugui ocasionar.

En el supòsit que el contracte no es pugui formalitzar amb el licitador adjudicatari, s'adjudicarà al licitador següent que hagi presentat la millor oferta d'acord amb l'ordre en què hagin quedat classificades les ofertes, amb la presentació prèvia de la documentació a què es refereix la **clàusula catorzena**, essent aplicables els terminis previstos en els apartats anteriors

18.3 Les empreses que hagin concorregut amb el compromís de constituir-se en UTE hauran de presentar, un cop s'hagi efectuat l'adjudicació de l'Acord Marc al seu favor, l'escriptura pública de constitució de la unió temporal (UTE) en la qual consti el nomenament de la persona representant o de la persona apoderada única de la unió amb poders suficients per exercir els drets i complir les obligacions que es derivin de l'Acord Marc fins a la seva extinció.

18.4 El contingut del contracte serà el que estableixen els articles 35 de la LCSP i 71 del RGLCAP i no inclourà cap clàusula que impliqui alteració dels termes de l'adjudicació.

18.5 El contracte es perfeccionarà amb la seva formalització i aquesta serà requisit imprescindible per poder iniciar-ne l'execució.

18.6 La formalització del contracte, es publicarà en un termini no superior a quinze dies després del seu perfeccionament en el perfil de contractant.

18.7 Un cop formalitzat el contracte, es comunicarà al Registre Públic de Contractes de la Generalitat de Catalunya, per a la seva inscripció, les dades bàsiques, entre les quals figuraran la identitat de l'adjudicatari, l'import d'adjudicació de l'Acord Marc, juntament amb el desglossament corresponent de l'IVA; i posteriorment, si s'escau, les modificacions, les pròrrogues, les variacions de terminis o de preus, l'import final i l'extinció del contracte.

Les dades contractuals comunicades al Registre Públic de Contractes seran d'accés públic, amb les limitacions que imposen les normes sobre protecció de dades, sempre que no tinguin caràcter de confidencials.

III. CONTRACTES BASATS EN L'ACORD MARC

Dinovenen. Contractació basada en l'Acord Marc:

Per contractació basada s'entén la contractació d'un o varis serveis objecte del present Acord Marc, que es prestaran de conformitat amb el que s'estableixi en el contracte basat, l'oferta de l'adjudicatari i a la documentació tècnica facilitada pel CAC.

L'adjudicació de l'Acord marc no dóna dret a la prestació de serveis. Aquesta prestació es produirà en el supòsit que les empreses / professionals adjudicataris de l'Acord marc rebin els corresponents encàrrecs de serveis directes, encàrrecs de serveis amb concreció de condicions o resultin adjudicatàries de contractes basats amb nova licitació, prèvia invitació, de conformitat amb el que es determina a l'article 221 de la LCSP i el que es concreta a continuació.



Les empreses / professionals homologats no podran superar, en els contractes basats, els imports unitaris ofertats en aquesta fase d'homologació, ni aplicar condicions tècniques inferiors als mínims que es presentin en aquest procediment d'homologació.

El CAC podrà, en la contractació basada, d'acord amb l'especialitat de l'objecte i condicions tècniques de la contractació basada, establir preus màxims de referència (de conceptes diferents als ofertats en l'Acord Marc). En aquest cas, les empreses / professionals que participin en la contractació basada, hauran d'ofertar aquells preus no previstos en l'Acord Marc.

En aquest sentit, s'entendran condicions econòmiques màximes pels licitadors, les ofertades com a preus en aquest marc, referides al concepte pel qual s'oferten.

S'entendran condicions econòmiques mínimes, les ofertades per les empreses / professionals homologats en aquest procediment, les quals podran ser superades o millorades a través dels contractes basats. Així, en la contractació basada el CAC podrà sol·licitar a les empreses / professionals homologats que participin les condicions econòmiques que, diferents a les homologades en aquest procediment, siguin d'aplicació en la contractació basada (ex. preus globals, preus per serveis complets, etc.). El CAC podrà, en la contractació basada, sol·licitar de les empreses / professionals homologats, condicions tècniques més específiques que les ofertades en l'Acord Marc.

ACORD MARC CONCLÒS AMB UNA ÚNICA EMPRESA / PROFESSIONAL: Quan l'Acord Marc s'hagi conclòs amb una única empresa / professional, els contractes basats en aquell s'adjudicaran d'acord amb el termes en ell establerts. L'Òrgan de contractació podrà consultar per escrit a l'empresari demanant-li, si fos necessari, que completi la seva oferta.

ACORD MARC CONCLÒS AMB DIVERSES EMPRESES / PROFESSIONALS: Quan l'Acord Marc s'hagi conclòs amb diverses empreses / professionals, l'adjudicació dels contractes basats es realitzarà bé sense nova licitació, bé acudint a una nova licitació.

1.- Adjudicació dels contractes basats sense acudir a una nova licitació: encàrrecs directes.

L'adjudicació dels contractes basats sense acudir a una nova licitació es podrà dur a terme a través d'algun dels següents procediments:

- Contractacions amb valor estimat inferior de 15.000.-€ abans d'IVA: podran adjudicar-se a qualsevol empresa / professional homologat. En aquest cas es seguirà el procediment de la contractació menor establert a la LCSP.

- Contractacions amb valor estimat igual o superior a 15.000 es convidarà a participar a totes les empreses / professionals homologats (3). La invitació es tramitarà a través de correu electrònic a l'adreça que haurà indicat en el seu DEUC corresponent. Es considerarà complert aquest requisit amb el justificant de l'enviament de la invitació donant-se per complimentat aquest requisit tot i no haver rebut oferta d'alguna de les empreses convidades.

Les empreses / professionals no podran superar, en els contractes basats, els imports unitaris ofertats en aquesta fase d'homologació, ni aplicar condicions tècniques inferiors als mínims que es presentin en aquest procediment d'homologació. En la contractació basada el CAC podrà en funció de les particularitats de la mateixa establir preus màxims de referència (de conceptes diferents als ofertats en l'Acord Marc). En aquest cas, les empreses que participin en la contractació basada, hauran d'ofertar aquells preus no previstos en l'Acord Marc.

2.- Adjudicació dels contractes basats a través d'una nova licitació:

No obstant l'indicat anteriorment l'òrgan de contractació podrà acudir a una nova licitació quan, per les característiques particulars del servei al qual s'hagi de donar cobertura així ho consideri necessari.

En aquest cas els termes que seran objecte de la nova licitació, si aquest fos el sistema d'adjudicació aplicable, seran els mateixos que els aplicats per l'adjudicació de l'Acord Marc, precisant-los si fos necessari, o bé altres termes relacionats amb les condicions del servei a contractar.

En relació amb la regulació aplicable als contractes basats i en allò que no reculli el present Acord Marc s'inclourà en els documents de licitació corresponents a aquests contractes basats.

Es concedirà un termini suficient per presentar les ofertes relatives a cada contracte basat tenint en compte factors com ara la complexitat de l'objecte del contracte, la pluralitat o no de criteris de valoració, així com la seva complexitat, i el temps necessari per a l'enviament de l'oferta.

Les ofertes es presentaran per escrit i el seu contingut serà confidencial fins al moment fixat per a la seva obertura.

Les empreses part de l'Acord Marc convidades a la licitació estaran obligades a presentar oferta vàlida en la licitació per a l'adjudicació del contracte basat, en els termes fixats en el plec de l'Acord Marc.

El contracte s'adjudicarà al licitador que hagi presentat la millor oferta de conformitat amb el que disposa l'article 145, valorada segons els criteris fixats en la documentació del contracte basat.

Els contractes basats en un Acord Marc es perfeccionaran amb la seva adjudicació.

Documentació mínima que cal adjuntar amb la invitació:

1. Document descriptiu (concreció de condicions) en el qual s'identificarà la comanda de serveis que es tracti. Aquest document contindrà amb detall i precisió els serveis previstos pel període de l'encàrrec, amb els corresponents terminis i condicions específiques.
2. No es requerirà a les empreses convidades la documentació referida a la capacitat, representació i solvència, ja aportada en la tramitació d'aquest Acord marc. En aquest sentit, s'adjuntarà a la invitació model de declaració responsable de la vigència i compliment dels referits requisits, respecte dels quals es van acreditar en el moment de la licitació de l'Acord marc.
3. Qualsevol altra documentació que sigui exigible per a l'encàrrec de serveis es determinarà en la documentació que acompanyarà la invitació.

Garantia definitiva: Quan s'hagi previst la constitució de la garantia definitiva en un contracte basat, en el seu document de licitació es concretarà la possibilitat de constitució de la garantia en forma de retenció en el preu, prevista en l'article 108.2 de la LCSP, prèvia manifestació expressa del licitador que opti per la retenció en el preu.

Adjudicació: S'adjudicarà l'encàrrec de serveis al licitador que hagi presentat la millor oferta de conformitat amb l'article 145 de la LCSP, valorada segons els criteris establerts en aquesta licitació.

IV. DISPOSICIONS RELATIVES A L'EXECUCIÓ DE L'ACORD MARC I DELS CONTRACTES BASATS



Vintena. Condicions especials d'execució

Les condicions especials en relació amb l'execució, d'obligat compliment per part dels contractistes i, si escau, per l'empresa o les empreses subcontractistes, són les que s'estableixen a l'**apartat L del quadre de característiques** així com les que s'estableixen com a tals en altres clàusules d'aquest plec.

Vint-i-unena. Execució i supervisió

El contracte s'executarà amb subjecció al que estableixin les seves clàusules i els plecs i conforme amb les instruccions que en la seva interpretació doni als contractistes la persona responsable del contracte a la qual es refereix la **clàusula vint-i-quatrena** d'aquest plec.

Vint-i-dosena. Programa de treball

Tal i com es determina a l'**apartat K del quadre de característiques**, no es requereix el lliurament d'un programa de treball.

Vint-i-tresena. Compliment de terminis i correcta execució

Els contractes basats en l'Acord marc s'executaran amb subjecció al que estableix l'Acord marc, els contractes basats i, en el seu cas, els corresponents plecs de prescripcions tècniques o documentació tècnica facilitada pel CAC, i d'acord amb les instruccions que doni el CAC.

El contractista resta obligat al compliment dels terminis totals i parcials d'execució del contracte que es fixin en els contractes basats.

El retard podrà comportar l'aplicació d'una penalització per endarreriment o incompliment de termini.

Així mateix, qualsevol altre incompliment de les condicions previstes en la documentació del contracte (incloent la documentació tècnica) podrà comportar l'aplicació de penalitzacions per incompliment de les condicions del contracte:

Constitueixen incompliments molt greus:

- L'incompliment de les obligacions contractuals essencials previstes en aquest plec.
- L'incompliment o compliment defectuós de les obligacions i/o condicions d'execució del contracte establertes en aquest plec i en el plec de prescripcions tècniques, quan produeixi un perjudici molt greu i no doni lloc a la resolució del contracte.
- L'incompliment molt greu de les obligacions en matèria mediambiental, social o laboral i, en especial, els incompliments o els retards reiterats en el pagament dels salaris o l'aplicació de condicions salarials inferiors a les derivades dels convenis col·lectius que sigui greu i dolosa, i de les obligacions derivades de la normativa general sobre prevenció de riscos laborals.
- L'incompliment reiterat dels terminis de lliurament de les traduccions o correccions.
- Les actuacions que, per acció o omissió, generen riscos greus sobre el medi ambient d'acord amb la legislació vigent.
- L'incompliment dels terminis de pagament amb contractistes i proveïdors.

Constitueixen incompliments greus:



- L'incompliment de les condicions especials d'execució establertes en aquest plec, quan no se'ls hi hagi atribuït el caràcter d'obligacions contractuals essencials.
- L'incompliment o compliment defectuós de l'objecte del contracte, d'acord amb les característiques establertes en els presents plecs o en l'oferta de l'adjudicatari.
- L'incompliment dels terminis de lliurament de les traduccions o correccions.

Constitueixin incompliments lleus:

- L'incompliment o compliment defectuós de les obligacions i/o condicions d'execució d'aquest contracte establertes en aquest plec i el plec de prescripcions tècniques i quan no constitueixi una falta molt greu o greu.
- L'incompliment de les obligacions de caràcter formal o documental exigides en la normativa de prevenció de riscos laborals i que no estiguin tipificades com a greus o molt greus.

Penalitats per l'incompliment de l'execució correcta del contracte. Les penalitats que li seran imposades al contractista són les següents:

Per incompliments lleus una penalitat equivalent a un 5% com a màxim del preu d'adjudicació per a cada penalitat d'aquesta tipologia.

Per incompliments greus una penalitat equivalent a un 6% com a màxim del preu d'adjudicació per a cada penalitat d'aquesta tipologia.

Per incompliments molt greus una penalitat equivalent a un 10% com a màxim del preu d'adjudicació.

En tot cas, el total de penalitats no podrà superar el 50% del preu del contracte, IVA exclòs.

Els imports de les penalitats que s'imposin es faran efectius mitjançant la deducció de les quantitats que, en concepte de pagament total o parcial, s'hagin d'abonar al contractista o sobre la garantia que, si s'escau, s'hagués constituït, quan no es puguin deduir dels pagaments esmentats.

Vint-i-quatrena. Unitat encarregada del seguiment i execució del contracte i Responsable del contracte

La persona responsable del contracte i la unitat encarrega del seguiment i execució ordinària de l'Acord Marc i dels contractes basats s'indiquen a **l'apartat P del quadre de característiques**.

La persona responsable del contracte exercirà les funcions següents:

- Supervisar l'execució de l'Acord Marc i dels seus contractes basats i prendre les decisions i dictar les instruccions necessàries per garantir la realització correcta de la prestació, sempre dins de les facultats que li atorgui l'òrgan de contractació.
- Adoptar la proposta sobre la imposició de penalitats.
- Emetre un informe en què determini si el retard en l'execució és produït per motius imputables al contractista.

Les instruccions donades per la persona responsable del contracte configuren les obligacions d'execució del contracte juntament amb el seu clausulat i els plecs.

Vint-i-cinquena Resolució d'incidències

Les incidències que puguin sorgir entre el CAC i contractista en l'execució, per diferències en la interpretació del que s'ha convingut o bé per la necessitat de modificar les condicions contractuals, es tramitaran mitjançant expedient contradictori que inclourà necessàriament les actuacions descrites en l'article 97 del RGLCAP.

Llevat que motius d'interès públic ho justifiquin o la naturalesa de les incidències ho requereixi, la seva tramitació no determinarà la paralització del contracte.

Vint-i-sisena Resolució de dubtes tècnics interpretatius

Per a la resolució de dubtes tècnics interpretatius que puguin sorgir durant l'execució es pot sol·licitar un informe tècnic extern i no vinculant.

V. DISPOSICIONS RELATIVES ALS DRETS I OBLIGACIONS DE LES PARTS

Vint-i-setena. Abonaments al contractista

27.1 El pagament dels serveis corresponents als contractes basats, es realitzarà mitjançant transferència bancària, en els terminis establerts a la normativa vigent, així com en aquelles especificades en la contractació basada (si són específiques). El termini de pagament començarà a computar des de la data de recepció dels documents que acreditin total o parcialment l'execució del contracte. No s'admetran girs ni endossos.

27.2 El pagament al contractista s'efectuarà contra presentació de factura expedida d'acord amb la normativa vigent sobre factura electrònica, en els terminis i les condicions que estableix l'article 198 de la LCSP.

D'acord amb el que estableix la Llei 25/2013, de 27 de desembre, d'impuls de la factura electrònica i creació del registre comptable de factures en el sector públic, les factures s'han de signar amb signatura avançada basada en un certificat reconegut, i han d'incloure, necessàriament, el número d'expedient de contractació.

El format de la factura electrònica i la signatura s'han d'ajustar al que disposa l'annex 1 de l'Ordre ECO/306/2015, de 23 de setembre, per la qual es regula el procediment de tramitació i anotació de les factures en el Registre comptable de factures en l'àmbit de l'Administració de la Generalitat de Catalunya i el sector públic que en depèn.

La plataforma e-FACT és el punt general d'entrada de factures electròniques de l'Administració de la Generalitat de Catalunya i del seu sector públic.

Les dades identificatives de l'òrgan administratiu amb competències en matèria de comptabilitat pública, de l'òrgan de contractació i del destinatari, que el contractista haurà de fer constar en les factures corresponents, són les que s'estableixen a **l'apartat Q del quadre de característiques**.

27.3 En cas de retard en el pagament, el contractista té dret a percebre, en els termes i les condicions legalment establerts, els interessos de demora i la indemnització corresponent pels costos de cobrament en els termes establerts en la Llei 3/2004, de 29 de desembre, per la qual s'estableixen mesures de lluita contra la morositat en les operacions comercials

27.4 El contractista podrà transmetre els drets de cobrament en els termes i condicions establerts en l'article 200 de la LCSP.

Vint-i-vuitena. Responsabilitat del contractista

El contractista és responsable de la qualitat tècnica de les prestacions realitzades, així com de les conseqüències que es dedueixin per a l'Administració o per a terceres persones de les omissions, errors, mètodes inadequats o conclusions incorrectes en l'execució del contracte.

El contractista executa el contracte i la contractació basada al seu risc i ventura i està obligat a indemnitzar els danys i perjudicis que es causin a terceres persones com a conseqüència de les operacions que requereixi l'execució del contracte, excepte en el cas que els danys siguin ocasionats com a conseqüència immediata i directa d'una ordre del CAC.

Vint-i-novena. Altres obligacions del contractista

a) El contractista està obligat en l'execució del contracte al compliment de les obligacions aplicables en matèria mediambiental, social o laboral que estableixen el dret de la Unió Europea, el dret nacional, els convenis col·lectius o les disposicions de dret internacional mediambiental, social i laboral que vinculin a l'Estat, i en particular les que estableix l'annex V de la LCSP.

També està obligat a complir les disposicions vigents en matèria d'integració social de persones amb discapacitat i fiscals.

L'incompliment de les obligacions en matèria mediambiental, social o laboral esmentades i, en especial, els incompliments o els retards reiterats en el pagament dels salaris o l'aplicació de condicions salarials inferiors a les derivades dels convenis col·lectius que sigui greu i dolosa, donarà lloc a la imposició de penalitats a què es refereix la **clàusula vint-i-tresena** d'aquest plec.

A aquest efecte, el contractista haurà de remetre la justificació de la realització efectiva d'aquests pagaments a l'òrgan de contractació quan aquest li ho sol·liciti.

b) El contractista s'obliga a complir les condicions salarials dels treballadors de conformitat amb el conveni col·lectiu sectorial aplicable.

c) El contractista s'obliga a aplicar les prestacions pròpies del servei les mesures destinades a promoure la igualtat entre homes i dones.

d) El contractista ha d'emprar el català en les seves relacions amb el CAC derivades de l'execució de l'objecte d'aquest contracte. Així mateix, l'empresa contractista i, si escau, les empreses subcontractistes han d'emprar, almenys, el català en els rètols, les publicacions, els avisos i en la resta de comunicacions de caràcter general que derivin de l'execució de les prestacions objecte del contracte.

El contractista i, si escau, les empreses subcontractistes assumeixen l'obligació de destinar els mitjans i el personal necessaris per garantir la relació en català amb els òrgans contractants i amb les persones que en són clients i usuàries. El personal que assumeix aquestes funcions ha de tenir el nivell de competència suficient per desenvolupar les tasques d'atenció, informació i comunicació de manera fluïda i adequada en llengua catalana.

El contractista haurà de garantir que totes les funcionalitats dels dispositius, programes o sistemes que permetin a la persona usuària definir la configuració de la llengua —navegadors, sistemes operatius, aplicacions informàtiques, etc.— es proporcionen, per defecte, configurades en català.

En tot cas, el contractista i, si escau, les empreses subcontractistes, queden subjectes en l'execució del contracte a les obligacions derivades de la Llei 1/1998, de 7 de gener, de política lingüística i de les disposicions que la desenvolupen. En l'àmbit territorial de la Vall d'Aran, les empreses contractistes i, si escau, les empreses subcontractistes, han d'emprar l'aranès

d'acord amb la Llei 35/2010, d'1 d'octubre, de l'occità, aranès a l'Aran, i amb la normativa pròpia del Conselh Generau d'Aran que la desenvolupi.

e) El contractista, en relació amb les dades personals a les quals tingui accés amb ocasió del contracte, s'obliga a complir el que estableix la Llei orgànica 3/2018, de 5 de desembre, de protecció de dades personals i garantia dels drets digitals, a la normativa de desplegament i al que estableix el Reglament (UE) 2016/679 del Parlament Europeu i del Consell, de 27 d'abril de 2016, relatiu a la protecció de les persones físiques pel que fa al tractament de dades personals i a la lliure circulació d'aquestes dades i pel qual es deroga la Directiva 95/46/CE.

La documentació i la informació que es desprengui o a la qual es tingui accés amb ocasió de l'execució de les prestacions objecte d'aquest contracte i que correspon al CAC com a responsable del fitxer de dades personals, té caràcter confidencial i no podrà ésser objecte de reproducció total o parcial per cap mitjà o suport. Per tant, no se'n podrà fer ni tractament ni edició informàtica, ni transmissió a tercers fora de l'estricta àmbit de l'execució directa del contracte.

f) El contractista s'obliga a facilitar tota la informació necessària per a donar compliment a la Llei 19/2014 de 9 de desembre, de transparència, accés a la informació pública i bon govern. Aquesta informació serà facilitada a l'ens contractant prèvia sol·licitud per part d'aquest. La informació al complet serà facilitada en un termini d'un mes a comptar des de la sol·licitud formulada per l'ens contractant, excepte que el contractista pugui acreditar la impossibilitat material de facilitar la informació en aquest termini. En cas de no compliment d'aquesta obligació de facilitar la informació, l'òrgan de contractació queda facultat per a resoldre el contracte sense que el contractista tingui dret a reclamar cap indemnització al seu favor. Així mateix, l'adjudicatari haurà de respondre pels danys i perjudicis que es derivin per a l'ens contractant de l'incompliment d'aquesta obligació, havent de respondre per aquest concepte la garantia definitiva constituïda per a l'adjudicatari.

g) El contractista, ha de complir les obligacions que legalment corresponguin respecte del personal de l'empresa contractista que adscriurà a l'execució del contracte.

h) El contractista, llevat que hi hagi pacte en contra, està obligat a fer-se càrrec de les despeses del transport com a conseqüència de l'execució de les tasques objecte d'aquest contracte.

i) D'acord amb l'article 55.2 de la Llei 19/2014, de 29 de desembre, de transparència, accés a la informació pública i bon govern, s'estableixen els principis ètics i les regles de conducta als quals, licitadors i contractistes, han d'adequar la seva activitat, com també els efectes del seu eventual incompliment:

1. Els licitadors i els contractistes han d'adoptar una conducta èticament exemplar, abstenir-se de realitzar, fomentar, proposar o promoure qualsevol mena de pràctica corrupta i posar en coneixement dels òrgans competents qualsevol manifestació d'aquestes pràctiques que, al seu parer, sigui present o pugui afectar el procediment o la relació contractual.

Particularment s'abstindran de realitzar qualsevol acció que pugui vulnerar els principis d'igualtat d'oportunitats i de lliure concurrència.

2. Amb caràcter general, els licitadors i els contractistes, en l'exercici de la seva activitat, assumeixen les obligacions següents:

a) Observar els principis, les normes i els cànons ètics propis de les activitats, els oficis i/o les professions corresponents a les prestacions objectes dels contractes.

b) No realitzar accions que posin en risc l'interès públic en l'àmbit del contracte o de les prestacions a licitar.

c) Denunciar les situacions irregulars que es puguin presentar en els processos de contractació pública o durant l'execució dels contractes.

3. En particular, els licitadors i els contractistes assumeixen les obligacions següents:

a) Comunicar immediatament a l'òrgan de contractació les possibles situacions de conflicte d'interessos. Constitueixen en tot cas situacions de conflicte d'interessos les contingudes a l'article 24 de la Directiva 2014/24/UE.

b) No sol·licitar, directament o indirectament, que un càrrec o empleat públic influeixi en l'adjudicació del contracte.

c) No oferir ni facilitar a càrrecs o empleats públics avantatges per a ells mateixos o per a terceres persones amb la voluntat d'incidir en un procediment contractual.

d) Respectar els principis de lliure mercat i de concurrència competitiva i abstenir-se de realitzar conductes que tinguin per objecte o puguin produir l'efecte d'impedir, restringir o falsejar la competència, com per exemple els comportaments col·lusoris o de competència fraudulenta (ofertes de resguard, eliminació d'ofertes, assignació de mercats, rotació d'ofertes, etc.).

e) No utilitzar informació confidencial, coneguda mitjançant el contracte i/o durant la licitació, per obtenir, directament o indirectament, un avantatge o benefici.

f) Col·laborar amb l'òrgan de contractació en les actuacions que aquest realitzi per al seguiment i/o l'avaluació del compliment del contracte, particularment facilitant la informació que li sigui sol·licitada per a aquestes finalitats.

g) Complir les obligacions de facilitar informació que la legislació de transparència i els contractes del sector públic imposen als adjudicataris en relació amb l'Administració o administracions de referència, sens perjudici del compliment de les obligacions de transparència que els pertoquin de forma directa per previsió legal.

h) Denunciar els actes dels quals tingui coneixement i que puguin comportar una infracció de les obligacions contingudes en aquesta clàusula.

4. L'incompliment de les obligacions contingudes a l'apartat anterior per part dels licitadors o contractistes és causa, d'acord amb la legislació de contractació pública, de resolució del contracte, sens perjudici d'aquelles altres possibles conseqüències previstes a la legislació vigent.

Trenta. Prerogatives del CAC

Dins dels límits i amb subjecció als requisits i efectes assenyalats a la LCSP, l'òrgan de contractació ostenta les prerogatives d'interpretar el contracte, resoldre els dubtes que ofereixi el seu compliment, modificar-lo per raons d'interès públic, declarar la responsabilitat imputable a l'empresa contractista arran de la seva execució, suspendre'n l'execució, acordar la seva resolució i determinar-ne els efectes.

Així mateix, l'òrgan de contractació té les facultats d'inspecció de les activitats desenvolupades per l'empresa contractista durant l'execució del contracte, en els termes i amb els límits que estableix la LCSP.

Els acords que adopti l'òrgan de contractació en l'exercici de les prerrogatives esmentades exhaureixen la via administrativa i són immediatament executius.

L'exercici de les prerrogatives de l'Administració es durà a terme mitjançant el procediment establert a l'article 191 de la LCSP.

Trentena-una. Modificació de l'Acord Marc i dels contractes basats

31.1 De conformitat amb l'article 222 de la LCSP l'Acord Marc i els contractes basats podran ser modificats d'acord amb les regles generals de modificació dels contractes.

31.2 Modificacions previstes:

Tal i com es preveu a l'**apartat T del quadre de característiques** no es preveu la modificació del contracte.

31.3 Modificacions no previstes:

La modificació del contracte no prevista en aquesta clàusula només podrà efectuar-se quan es compleixin els requisits i concorrin els supòsits previstos en l'article 205 de la LCSP, de conformitat amb el procediment regulat en l'article 191 de la LCSP i amb les particularitats previstes en l'article 207 de la LCSP.

Aquestes modificacions són obligatòries per a l'empresa contractista, llevat que impliquin, aïlladament o conjuntament, una alteració en la seva quantia que excedeixi el 20% del preu inicial del contracte, IVA exclòs. En aquest cas, l'òrgan de contractació ha d'acordar la modificació, amb la conformitat prèvia per escrit de l'empresa contractista; altrament, el contracte es resoldrà d'acord amb la causa prevista en l'article 211.1.g) de la LCSP.

31.4 Les modificacions del contracte es formalitzaran de conformitat amb el que estableix l'article 153 de la LCSP i la **clàusula divuitena** d'aquest plec.

31.5 L'anunci de modificació del contracte, juntament amb les al·legacions de l'empresa contractista i tots els informes que, si s'escau, se sol·licitin amb caràcter previ a l'aprovació de la modificació, tant els que aportï l'empresa adjudicatària com els que emeti l'òrgan de contractació, s'han de publicar en el perfil de contractant.

Trenta-dosena. Protecció de dades de caràcter personal i règim de confidencialitat

32.1 En compliment del què disposa el Reglament (UE) 2016/679 del Parlament Europeu i del Consell, de 27 d'abril de 2016, relatiu a la protecció de les persones físiques pel que fa al tractament de dades personals i a la lliure circulació d'aquestes dades i pel qual es deroga la Directiva 95/46 / CE, així com la Llei Orgànica 3/2018 de 5 de desembre, de Protecció de Dades Personals i garantia dels drets digitals, i normes que la desenvolupin, en els que es regula el dret d'informació en la recollida de les dades de caràcter personal, es deixa constància del següents extrems:

a. La documentació requerida per licitar en aquest procediment que contingui dades de caràcter personal és necessària per participar-hi.

b. En relació amb la documentació presentada pels licitadors que contingui dades de caràcter personal de persones físiques (treballadors, personal tècnic, col·laboradors, etc.), el licitador garanteix que ha obtingut prèviament el consentiment de les persones interessades per facilitar la referida informació a l'entitat contractant amb la finalitat de licitar en el present procediment.



c. La documentació presentada pels licitadors que contingui dades de caràcter personal serà dipositada a la seu del CAC i serà tractada per l'entitat contractant per qualificar, valorar i comparar les proposicions dels licitadors i per donar compliment a les finalitats que estableix la normativa de contractació pública que siguin d'aplicació a l'entitat contractant. Els destinataris d'aquesta informació seran l'entitat contractant mateixa, així com aquells tercers que realitzin tasques de fiscalització o aquells tercers que, en l'execució del contracte, necessàriament hagin d'accedir-hi.

d. La presentació de l'oferta i la documentació sol·licitada implica que el licitador autoritza a l'entitat contractant a tractar la referida informació en els termes informats i, en cas que resulti adjudicatari, en el marc de l'execució del contracte. Les dades proporcionades es conservaran durant els anys necessaris per complir amb les obligacions legals.

e. Els interessats podran exercitar els drets d'accés, rectificació, supressió, limitació i oposició dirigint-se a l'entitat contractant, com entitat responsable del tractament, a l'adreça indicada a la lletra c) anterior, adjuntant una còpia del Document Nacional d'Identitat o altre document oficial que acrediti la identitat de la persona que exerciti el dret. La persona interessada podrà també presentar una reclamació davant l'autoritat de control competent.

32.2. El CAC i l'empresa contractista es comprometen a seguir els seus respectius protocols de protecció de dades i aplicar-los al servei objecte d'aquest contracte.

En aquest sentit, el CAC i l'empresa contractista s'obliguen a complir amb la normativa prevista tant a la Llei orgànica 3/2018, de 5 de desembre, de protecció de dades i garantia dels drets digitals, reglament (UE) 2016/679, de 27 d'abril de 2016 (GDPR) i, en allò que resulti d'aplicació, la Llei orgànica 15/1999, de 13 de desembre, de Protecció de dades de caràcter personal.

A aquests efectes, en el cas que la realització dels serveis objecte del present contracte comportés la necessitat de realitzar el tractament de dades per part d'un encarregat de tractament per compte del responsable el CAC i l'empresa contractista haurien de regular l'esmentat tractament en un contracte per escrit o en qualsevol altra forma que permetés acreditar la seva celebració i contingut, establint-se expressament que l'encarregat del tractament únicament tractarà les dades conforme a les instruccions del responsable del tractament, i no les aplicarà o utilitzarà amb finalitat diferent a la que figuri en el contracte, ni les comunicarà, ni tan sols per a la seva conservació, a altres persones; i tot això de conformitat amb el previst a l'article 28.3 del RGPD.

32.3. Tota la informació que el CAC i l'empresa contractista s'intercanviïn al llarg de l'execució del contracte, ja sigui verbalment o per escrit, en qualsevol mitjà o suport, es considerarà informació confidencial.

En particular, el CAC i l'empresa contractista s'obliguen a respectar la confidencialitat de tota la informació, documentació, informes, plànols, dissenys, càlculs, polítiques empresarials, dades o qualsevol altre document o informació que pugui estar a disposició de les parts i que aquestes puguin compartir entre elles amb motiu de l'execució del contracte, amb independència de que el CAC i l'empresa contractista li hagin assignat aquest caràcter confidencial.

Així mateix, el CAC i l'empresa contractista s'obliguen a utilitzar aquella informació exclusivament per l'execució de l'objecte del contracte, així com abstenir-se de la seva difusió o distribució a tercers sense el consentiment per escrit de l'altra part.

Aquesta obligació es mantindrà vigent al llarg de tota la durada del contracte, essent una obligació essencial, així com per un període mínim de dos anys, comptats a partir de la finalització de la seva vigència.

Queda fora d'aquest àmbit de confidencialitat els casos en els que la informació :

- Sigui de domini públic - Sigui accessible des d'una altra font diferent a les parts
- Es tingui coneixement amb anterioritat a que aquesta hagi estat lliurada per l'altra part
- Sigui requerida per tribunals o algun altre òrgan/entitat que tingui dret a sol·licitar-la.

VI. DISPOSICIONS RELATIVES A LA SUCCESSION, CESSIÓ, LA SUBCONTRACTACIÓ I LA REVISIÓ DE PREUS DEL CONTRACTE

Trenta-tresena. Successió

33.1 En els casos de fusió d'empreses en què participi la societat contractista, l'Acord marc vigent continua amb l'entitat absorbent o amb l'entitat resultant de la fusió, que queda subrogada en tots els drets i obligacions que deriven del mateix Acord marc.

33.2 Igualment, en els supòsits d'escissió, aportació o transmissió d'empreses o branques d'activitat d'aquestes, ha de continuar l'execució de l'Acord marc amb l'entitat a la qual se li atribueix i queda subrogada en els drets i obligacions que se'n deriven, sempre que reuneixi les condicions de capacitat, absència de prohibició de contractar i la solvència exigida en acordar l'adjudicació o que les diverses societats beneficiàries de les citades operacions i, en cas de subsistir, la societat de la qual provinguin el patrimoni, empreses o branques segregades, es responsabilitzin solidàriament amb aquelles, de l'execució de l'Acord marc. Si no pot produir-se la subrogació per no reunir l'entitat a la qual s'atribueix l'Acord marc les condicions de solvència necessàries, s'ha de resoldre l'Acord marc, i s'ha de considerar amb caràcter general com un supòsit de resolució amb culpa de l'empresa adjudicatària.

33.3 Als efectes anteriors, l'empresa ha de comunicar a l'òrgan de contractació la circumstància que s'hagi produït.

33.4 Les operacions de fusió, escissió i aportació o transmissió de branca d'activitat de què siguin objecte alguna o algunes empreses integrades en una unió temporal no impedeixen la continuació d'aquesta en el procediment d'adjudicació. En el cas que la societat absorbent, la resultant de la fusió, la beneficiària de l'escissió o l'adquirent de la branca d'activitat, no siguin empreses integrants de la unió temporal, és necessari que tinguin plena capacitat d'obrar, no incorrin en prohibició de contractar i que mantinguin la solvència i la capacitat exigides.

Trenta-quatrena. Subcontractació i cessió dels contractes basats

34.1 L'empresa contractista pot concertar amb altres empreses la realització parcial de la prestació objecte dels contractes basats, d'acord amb el que es preveu a l'**apartat M del quadre de característiques**.

34.2 Les empreses licitadores han d'indicar en les seves ofertes la part del contracte que tinguin previst subcontractar, assenyalant el seu import i el nom o el perfil professional, definit per referència a les condicions de solvència professional o tècnica, dels subcontractistes a qui n'encarreguin la seva realització. En aquest cas, la intenció de subscriure subcontractes s'ha d'indicar en el DEUC i s'ha de presentar un DEUC separat per cadascuna de les empreses que es té previst subcontractar. En el cas que les empreses contractistes vulguin subscriure contractes que no s'ajustin a allò indicat en l'oferta, aquests no es podran subscriure fins que transcorrin vint dies des que s'hagi cursat la notificació a l'òrgan de contractació i s'hagin aportat les justificacions a què es refereix el paràgraf següent, llevat que autoritzés expressament amb anterioritat, llevat que el CAC notifiqui dins d'aquest termini la seva oposició, o que es donés una situació justificada d'emergència o que exigís l'adopció de mesures urgents.



34.3 L'empresa contractista ha de comunicar per escrit, després de l'adjudicació/homologació del contracte i, com a molt tard, quan iniciï la seva execució, a l'òrgan de contractació la intenció de subscriure subcontractes, indicant la part de la prestació que pretén subcontractar i la identitat, les dades de contacte i el/la representant o representants legals de l'empresa subcontractista, justificant suficientment l'aptitud d'aquesta per executar-la per referència als elements tècnics i humans de què disposa i a la seva experiència, i acreditant que no es troba incursa en prohibició de contractar. Si l'empresa subcontractista té la classificació adequada per realitzar la part del contracte objecte de la subcontractació, la comunicació d'aquesta circumstància és suficient per acreditar la seva aptitud.

34.4 L'empresa contractista ha de notificar per escrit a l'òrgan de contractació qualsevol modificació que pateixi aquesta informació durant l'execució del contracte, i tota la informació necessària sobre els nous subcontractes.

34.5 La subscripció de subcontractes està sotmesa al compliment dels requisits i circumstàncies regulades en l'article 215 de la LCSP.

34.6 La infracció de les condicions establertes en aquesta clàusula i en l'article 215 de la LCSP per procedir a la subcontractació, així com la falta d'acreditació de l'aptitud de l'empresa subcontractista o de les circumstàncies determinants de la situació d'emergència o de les que fan urgent la subcontractació, implicaran, en funció de la repercussió en l'execució del contracte, la imposició a l'empresa contractista d'una penalitat de fins a un 50 per 100 de l'import del subcontracte.

34.7 Les empreses subcontractistes queden obligades només davant l'empresa contractista principal qui assumirà, per tant, la total responsabilitat de l'execució del contracte front al CAC, de conformitat amb aquest plec i amb els termes del contracte, inclòs el compliment de les obligacions en matèria mediambiental, social o laboral a què es refereix la **clàusula vint-i-novena** d'aquest plec, així com de l'obligació de sotmetre's a la normativa nacional i de la Unió Europea en matèria de protecció de dades. El coneixement que el CAC tingui dels contractes subscrits o l'autorització que atorgui no alteren la responsabilitat exclusiva del contractista principal.

Les empreses subcontractistes no tenen acció directa davant el CAC per les obligacions contretes amb elles per l'empresa contractista, com a conseqüència de l'execució del contracte principal i dels subcontractes.

34.8 En cap cas l'empresa o les empreses contractistes poden concertar l'execució parcial del contracte amb persones inhabilitades per contractar d'acord amb l'ordenament jurídic o incurses en alguna de les causes de prohibició de contractar previstes en l'article 71 de la LCSP.

34.9 L'empresa contractista ha d'informar de qui exerceix la representació de les persones treballadores de la subcontractació, d'acord amb la legislació laboral.

34.10 El pagament a les empreses subcontractistes es regeix pel que disposen els articles 216 i 217.1 de la LCSP.

34.11 Es preveu la cessió dels contractes basats en els termes establerts a l'art. 214 de la LCSP, sempre que es compleixin tots els requisits exigits i en tot cas sempre que la cessió sigui de la totalitat dels contractes basats dels quals és adjudicatària l'empresa.

Requisits:



- a) L'òrgan de contractació ha d'autoritzar, de forma prèvia i expressa, la cessió. Si transcorre el termini de dos mesos sense que s'hagi notificat la resolució sobre la sol·licitud d'autorització de la cessió, aquesta s'entendrà atorgada per silenci administratiu.
- b) L'empresa cedent ha de tenir executat almenys un 20 per 100 de l'import del contracte. Aquest requisit no s'exigeix si la cessió es produeix trobant-se l'empresa contractista en concurs encara que s'hagi obert la fase de liquidació, o ha posat en coneixement del jutjat competent per a la declaració del concurs que ha iniciat negociacions per arribar a un acord de refinançament, o per obtenir adhesions a una proposta anticipada de conveni, en els termes que preveu la legislació concursal.
- c) L'empresa cessionària ha de tenir la capacitat per contractar amb l'Administració, la solvència exigible en funció de la fase d'execució del contracte, i no estigui incursa en una causa de prohibició de contractar.
- d) La cessió s'ha de formalitzar, entre l'empresa adjudicatària i l'empresa cedent, en escriptura pública.

No es podrà autoritzar la cessió a una tercera persona quan la cessió suposi una alteració substancial de les característiques de l'empresa contractista si aquestes constitueixen un element essencial del contracte.

Trenta-cinquena. Revisió de preus

No es permet la revisió de preus tal i com es detalla a **l'apartat N del quadre de característiques**.

VIII. DISPOSICIONS RELATIVES A L'EXTINCIÓ DEL CONTRACTE .

Trenta-sisena Termini de garantia i devolució o cancel·lació de la garantia definitiva

El termini de garantia és l'assenyalat en a **l'apartat O del quadre de característiques**.

Si durant el termini de garantia s'acredités l'existència de defectes en els serveis efectuats objecte d'aquesta contractació, el CAC podrà reclamar de l'adjudicatari l'esmena o la nova elaboració (en el cas de que aquella part no sigui esmenable). El CAC no pagarà (pagaments parcials o el final, en cada cas) si no consta acreditada la correcta execució, a plena satisfacció del responsable del contracte.

La conformitat dels serveis per part del responsable del contracte designat pel CAC es produirà amb l'aprovació, per part d'aquests, de la factura presentada per l'adjudicatari relativa a la contractació basada que correspongui. Aquesta aprovació s'haurà de produir en el termini màxim d'1 mes a comptar des de la recepció de la factura.

Realitzada l'esmentada aprovació, s'iniciarà el termini de garantia, finalitzat el mateix i previ informe dels serveis tècnics i/o responsable del contracte del CAC, es procedirà a la devolució de la garantia definitiva.

Trenta-setena. Resolució del contracte

Són causes de resolució del contracte les següents:

- La mort o incapacitat sobrevinguda del contractista individual o l'extinció de la personalitat jurídica de la societat contractista, sense perjudici del que preveu l'article 98 relatiu a la successió del contractista.
- La declaració de concurs o la declaració d'insolvència en qualsevol altre procediment.
- El mutu acord entre el CAC i el contractista.

- La demora en el compliment dels terminis per part del contractista.
- La demora en el pagament per part del CAC per un termini superior a sis mesos.
- L'incompliment de l'obligació principal del contracte, així com l'incompliment de les obligacions essencials qualificades com a tals en aquest plec.
- L'impossibilitat d'executar la prestació en els termes pactats inicialment, quan no sigui possible modificar el contracte d'acord amb els articles 204 i 205 de la LCSP; o quan, donant-se les circumstàncies que estableix l'article 205 de la LCSP, les modificacions impliquin, aïlladament o conjuntament, alteracions del preu del contracte, en quantia superior, en més o menys, al 20% del preu inicial del contracte, amb exclusió de l'IVA.
- L'impagament, durant l'execució del contracte, dels salaris per part del contractista als treballadors que estiguessin participant en la mateixa, o l'incompliment de les condicions establertes en els Convenis col·lectius en vigor per a aquests treballadors durant l'execució del contracte.

L'aplicació i els efectes d'aquestes causes de resolució són les que s'estableixin en els articles 212, 213 i 313 de la LCSP

En tots els casos, la resolució del contracte es durà a terme seguint el procediment establert a l'article 191 de la LCSP i a l'article 109 del RGLCAP.

VII. RECURSOS I JURISDICCIO COMPETENT

Trenta-vuitena. Règim de recursos

38.1. Els actes de preparació i d'adjudicació, i els adoptats en relació amb els efectes, la modificació i l'extinció d'aquest contracte, són susceptibles de recurs potestatiu de reposició, d'acord amb el que estableix la Llei 26/2010, del 3 d'agost, del règim jurídic i de procediment de les administracions públiques de Catalunya, i la Llei 39/2015, d'1 d'octubre, del procediment administratiu comú de les administracions públiques, o del recurs contenciós administratiu, de conformitat amb el que disposa la Llei 29/1998, de 13 de juliol, reguladora de la jurisdicció contenciosa administrativa.

El recurs administratiu ordinari pels actes d'exclusió que adopti la mesa de contractació serà el recurs d'alçada.

38.2. Els acords que adopti l'òrgan de contractació en l'exercici de les prerrogatives de l'Administració són susceptibles de recurs potestatiu de reposició, de conformitat amb el que disposa la Llei 26/2010, del 3 d'agost, del règim jurídic i de procediment de les administracions públiques de Catalunya, i la legislació bàsica del procediment administratiu comú, o de recurs contenciós administratiu, de conformitat amb el que disposa la Llei 29/1998, de 13 de juliol, reguladora de la jurisdicció contenciosa administrativa.

Trenta-novena. Jurisdicció competent

L'ordre jurisdiccional contenciós administratiu és el competent per a la resolució de les qüestions litigioses que es plantegin en relació amb la preparació, l'adjudicació, els efectes, la modificació i l'extinció d'aquest contracte.

Núria Llorach i Boladeras
Secretària general

ANNEX 1: DEUC

Juntament amb la resta de documentació d'aquesta licitació es publica el document del DEUC en format xml per la seva complementació a través de l'enllaç <https://visor.registrodelicitadores.gob.es/esp-d-web/filter?lang=es> i també el DEUC en format pdf

ANNEX 2 – MODEL D'OFERTA DE CRITERIS AUTOMÀTICS

Documentació a incloure en el **SOBRE B**:

[El Sr. / La Sra.] [nom i cognoms], en representació de l'empresa [nom de l'empresa o "en representació pròpia" si s'escau], amb CIF [_____] i domicili [_____] de la qual actua en qualitat de [administrador únic, solidari o mancomunat, apoderat solidari o mancomunat], segons escriptura pública atorgada davant Notari de [lloc], Sr./Sra [nom i cognoms] en data [____ de ____ de ____] i número de protocol [núm. protocol] declara sota la seva responsabilitat, com a empresa licitadora del contracte,

1. Oferta econòmica

	Preu màxim (IVA exclòs)	Preu ofertat IVA exclòs	Preu ofertat IVA inclòs
Oferta del preu/paraula de correcció català i castellà	0,050 €		
Oferta del preu/paraula de correcció a l'anglès	0,100 €		
Oferta del preu/paraula de traducció català>castellà i castellà>català	0,095 €		
Oferta del preu/paraula de traducció català>anglès o castellà>anglès	0,115 €		
Oferta del preu/paraula de traducció anglès>català o anglès>castellà	0,105 €		
Oferta del preu/paraula de traducció català>francès o castellà>francès	0,105 €		
Oferta del preu/paraula de traducció català>alemany o castellà>alemany	0,120 €		

*** IMPORTANT:** Els preus s'han d'expressar en 3 decimals

2. Criteris tècnics:

2.1. Capacitat de traducció i correcció d'idiomes extraordinaris:

	NO (marcar amb una creu si no s'amplia el servei)	SI (Indicar a quins idiomes s'amplia el servei)
Ampliació del servei de traducció i correcció a d'altres idiomes		

*** IMPORTANT:** Per tal que pugui ser valorat aquest criteri, els licitadors han d'acreditar, mitjançant declaració responsable, el nombre d'idiomes diferents als previstos en el plec

de prescripcions tècniques (idiomes extraordinaris) amb els quals poden ampliar la prestació del servei de traducció i correcció. La manca d'aportació d'aquesta declaració responsable implicarà que la puntuació d'aquest criteri sigui de 0 punts.

2.2. Qualitat de traduccions o correcció d'idiomes previstos en el plec tècnic

	Nombre de persones
Nombre de persones traductores finals que intervenen en la prestació del servei que tingui, com a llengua materna, la llengua de destinació d'una traducció o correcció, a excepció del català i del castellà.	

*** IMPORTANT:** Per tal de poder ser valorat aquest criteri, els licitadors han d'acreditar, mitjançant declaració responsable, el nombre de persones traductores finals que intervenen en la prestació del servei que tingui, com a llengua materna, la llengua de destinació d'una traducció o correcció, a excepció del català i del castellà. Cal indicar a la declaració responsable el o els idiomes de llengua materna. La manca d'aportació d'aquesta declaració responsable implicarà que la puntuació d'aquest criteri sigui de 0 punts.

2.3. Equip fix per garantir la coherència textual.

Es valorarà que l'equip de l'empresa adscrit a l'execució del contracte sigui fix per garantir coherència terminològica i d'estil. Es considerarà fix el personal amb vincle contractual de caràcter indefinit amb l'empresa i que porti treballant un mínim d'un any a l'empresa. El personal fix acreditat haurà de ser el destinat a l'execució del contracte.

	NO (si el personal adscrit al contracte no és fix)	SI (si el personal adscrit al contracte és fix)
Personal fix adscrit al contracte		

***IMPORTANT:** Per tal de poder ser valorat aquest criteri, els licitadors han d'aportar una declaració responsable indicant que el personal que s'adscriurà al contracte disposa d'un vincle contractual de caràcter indefinit i que porta treballant com a mínim un any a l'empresa licitadora. La manca d'aportació d'aquesta declaració responsable implicarà que la puntuació d'aquest criteri sigui de 0 punts.

2.4. Capacitat tècnica per treballar amb documents maquetat.

Es valorarà que l'empresa o professional pugui traduir o corregir directament de documents maquetats, per exemple en programes com InDesign, PowerPoint, Canva, Photoshop o similars.

	NO (marcar amb una creu si no es disposa d'aquesta capacitat)	SI (marcar amb una creu si es disposa d'aquesta capacitat)
Capacitat per treballar amb documents maquetats		

2.5. Mesures de conciliació de la vida personal i laboral

	NO	SI
Disposa de Mesures de conciliació d'horaris		
Disposa de la possibilitat de realitzar teletreball		
Disposició d'ajuts de menjador a les persones adscrites al contracte		
Disposició d'assegurança privada de salut a les persones adscrites al contracte		
Disposició d'ajuts per a llar d'infants a les persones adscrites al contracte		

IMPORTANT: Per tal de poder ser valorat aquest criteri, els licitadors han d'aportar una declaració responsable indicant les mesures de conciliació que es disposa. La manca d'aportació d'aquesta declaració responsable implicarà que la puntuació d'aquest criteri sigui de 0 punts

Signat,

Quedaran excloses del present procediment aquelles ofertes que no s'ajustin explícitament al format del present annex, siguin incompletes, anòmales, continguin esmenes, errors i/o omissions, que no permetin conèixer clarament les condicions per valorar l'oferta o indueixin a error. Així mateix, quedaran excloses, les propostes que presentin un import superior al pressupost de licitació o, en el seu cas, el/s seu/s preu/s unitari/s abans d'IVA.

ANNEX 3: CRITERIS DE VALORACIÓ (100 PUNTS):

Criteris avaluables de manera automàtica: 100%

De conformitat amb l'apartat 1 de l'article 145 de la LCSP i atenent a l'objecte del contracte, es proposen els criteris d'adjudicació següents:

Criteris avaluables de manera automàtica: 100%

1. Oferta econòmica: fins a 60 punts.

- Oferta del preu/paraula de correcció català i castellà sobre 0,050 € (IVA exclòs). Fins a 5 punts.
- Oferta del preu/paraula de correcció a l'anglès sobre 0,100 € (IVA exclòs). Fins a 5 punts.
- Oferta del preu/paraula de traducció català>castellà i castellà>català sobre 0,095 € (IVA exclòs). Fins a 10 punts.
- Oferta del preu/paraula de traducció català>anglès o castellà>anglès sobre 0,115 € (IVA exclòs). Fins a 10 punts.
- Oferta del preu/paraula de traducció anglès>català o anglès>castellà sobre 0,105 € (IVA exclòs). Fins a 10 punts.
- Oferta del preu/paraula de traducció català>francès o espanyol>francès sobre 0,105 € (IVA exclòs). Fins a 10 punts.
- Oferta del preu/paraula de traducció català>alemany o espanyol>alemany sobre 0,120 € (IVA exclòs). Fins a 10 punts.

Puntuació de cada oferta:

$$P_v = \left[1 - \left(\frac{O_v - O_m}{IL} \right) \cdot \left(\frac{1}{V_p} \right) \right] \cdot P$$

A on:

P_v = Puntuació de l'oferta a Valorar

P = Punts del criteri econòmic

O_m = Oferta Millor

O_v = Oferta a Valorar

IL = Import de la Licitació

V_p = Valor de Ponderació

Essent el V_p = 1 i IL = Import de Licitació, és a dir import o preu unitari sobre el que es presenta l'oferta.

Justificació: La fórmula de valoració de l'oferta econòmica, s'aplica seguint la Directriu 1/2020 d'aplicació de fórmules de valoració i puntuació de les proposicions econòmica i tècnica de la Direcció General de Contractació Pública de la Generalitat de Catalunya que estableix en el punt 5 que "En les licitacions de contractes de

l'Administració de la Generalitat i del seu sector públic, com a regla general s'aplicarà la fórmula següent per puntuar l'oferta econòmica”.

La utilització d'aquesta fórmula garanteix que l'oferta econòmica amb l'import més baix obtingui la màxima puntuació i que la resta d'ofertes es valorin de manera proporcional sense que existeixi cap tram dins els quals totes les ofertes rebin la mateixa puntuació.

2. Criteris tècnics: fins a 40 punts.

2.1. Capacitat de traducció i correcció d'idiomes extraordinaris, fins a un màxim de 10 punts.

Els licitadors han d'acreditar, mitjançant declaració responsable, el nombre d'idiomes diferents als previstos en el plec de prescripcions tècniques (idiomes extraordinaris) amb els quals poden ampliar la prestació del servei de traducció i correcció.

S'atorgaran 2 punts per cada nou idioma, fins a un màxim de 10 punts.

Justificació: Es valora la capacitat de traduir i corregir textos d'idiomes addicionals als previstos en el plec tècnic, ja que això permet ampliar l'abast del servei davant necessitats sobrevingudes o no habituals. Aquesta capacitat aporta flexibilitat i capacitat de resposta a l'òrgan de contractació, assegurant que no caldrà recórrer a contractacions externes complementàries en cas que es requereixin idiomes menys freqüents

2.2. Qualitat de traduccions o correcció d'idiomes previstos en el plec tècnic, fins a un màxim de 10 punts.

Els licitadors han d'acreditar, mitjançant declaració responsable, el nombre de persones traductores finals que intervenen en la prestació del servei que tingui, com a llengua materna, la llengua de destinació d'una traducció o correcció, a excepció del català i del castellà.

S'atorgarà 1 punt per cada persona traductora, fins a un màxim de 10 punts.

Justificació: Es valora la presència de traductors/es nadius/es en les llengües de destinació (excepte català i castellà), ja que aquesta circumstància constitueix una garantia addicional de qualitat, fluidesa i adequació cultural de les traduccions o correccions. L'acreditació d'aquest personal assegura que el servei no només sigui correcte des d'un punt de vista lingüístic, sinó també adaptat a l'ús natural de la llengua.

2.3. Equip fix per garantir la coherència textual, fins a 8 punts.

Es valorarà que l'equip de l'empresa sigui fix per garantir coherència terminològica i d'estil. Es considerarà fix el personal amb vincle contractual de caràcter indefinit amb l'empresa i que porti treballant un mínim d'un any a l'empresa. El personal fix acreditat haurà de ser el destinat a l'execució del contracte: fins a 8 punts.

S'atorgaran 8 punts si l'equip de l'empresa adscrit al contracte és fix i 0 punts si no ho és.

Justificació: La disponibilitat d'un equip de treball estable, amb vincle contractual indefinit i experiència mínima d'un any a l'empresa, garanteix la coherència terminològica i estilística en el conjunt de traduccions i correccions que es duguin a terme durant l'execució del contracte. Un equip fix redueix el risc d'inconsistències i assegura la continuïtat del servei, aspecte especialment rellevant en traduccions recurrents o de projectes de llarg abast

2.4. Capacitat tècnica per treballar amb documents maquetats, fins a 7 punts.

Es valorarà que l'empresa o professional pugui traduir o corregir directament de documents maquetats, per exemple, en programes com InDesign, PowerPoint, Canva, Photoshop o similars, fins a 7 punts.

S'atorgaran 7 punts si oferta aquesta capacitat i 0 punts si no s'oferta.

Justificació: La possibilitat de treballar directament sobre documents maquetats (InDesign, PowerPoint, Canva, Photoshop o similars) redueix temps, duplicitats i possibles errors en el procés de maquetació posterior, ja que permet lliurar el document traduït o corregit amb el mateix format original. Aquesta capacitat representa un valor afegit en termes d'eficiència i qualitat, assegurant que els productes finals compleixin els requisits formals exigits.

3. Criteris socials: fins a 5 punts.

Mesures de conciliació de la vida personal i laboral, fins a 5 punts.

- a) Mesures de conciliació d'horaris, 1 punt.
- b) Possibilitat de realitzar teletreball, 1 punt.
- c) Avantatges retributius per a les persones adscrites a l'execució del contracte, com ara ajuts de menjador, assegurances privades de salut o ajuts per a llar d'infants, fins a 3 punts, d'acord amb la distribució següent:
 - Disposició d'ajuts de menjador, 1 punt.
 - Disposició d'assegurança privada de salut, 1 punt.
 - Disposició d'ajuts per a llar d'infants, 1 punt.

Justificació: La inclusió de consideracions socials com a criteri de valoració, referma la qualitat del contracte potenciant la millora del clima laboral i fomentant comportaments beneficiosos per al conjunt de la societat.

ANNEX 4.- CONTINGUT DELS SOBRES

CONTINGUT DEL SOBRE A (DOCUMENTACIÓ GENERAL)

a) Document europeu únic de contractació (DEUC)

Els licitadors han de presentar el Document europeu únic de contractació (DEUC) el qual s'adjunta com a **ANNEX 1** a aquest plec, mitjançant el qual declaren el següent:

- Que la societat està constituïda vàlidament i que de conformitat amb el seu objecte social es pot presentar a la licitació, així com que la persona signatària del DEUC té la deguda representació per presentar la proposició i el DEUC;
- Que compleix els requisits de solvència econòmica i financera, i tècnica i professional, de conformitat amb els requisits mínims exigits en aquest plec;
- Que no està incursa en prohibició de contractar;
- Que compleix amb la resta de requisits que s'estableixen en aquest plec i que es poden acreditar mitjançant el DEUC.

Així mateix, s'ha d'incloure el nom, cognom i NIF de la persona o les persones autoritzades per accedir a les notificacions electròniques, així com les adreces de correu electrònic i, addicionalment, els números de telèfon mòbil on rebre els avisos de les notificacions, d'acord amb la clàusula vuitena d'aquest plec.

Per tal de garantir la recepció de les notificacions electròniques, es recomana designar més d'una persona autoritzada a rebre-les, així com diverses adreces de correu electrònic i telèfons mòbils on rebre els avisos de les posades a disposició. Aquestes dades s'han d'incloure en l'apartat relatiu a "persona o persones de contacte" de la Part II.A del DEUC.

A més, els licitadors indicaran en el DEUC, si escau, la informació relativa a la persona o les persones habilitades per representar-les en aquesta licitació. El DEUC s'ha de presentar signat electrònicament per la persona o les persones que tenen la deguda representació de l'empresa per presentar la proposició.

En el cas d'empreses que concorrin a la licitació amb el compromís d'agrupar-se en una unió temporal si resulten adjudicatàries de l'Acord Marc, cadascuna ha de presentar un DEUC separat. A més del DEUC, han d'aportar un document on consti el compromís de constituir-se formalment en unió temporal en cas de resultar adjudicatàries de l'Acord Marc.

En el cas que el licitador recorri a la solvència i els mitjans d'altres empreses de conformitat amb el que estableix l'article 75 de la LCSP, o tingui la intenció de subscriure subcontractes, ha d'indicar aquesta circumstància en el DEUC i s'ha de presentar altre DEUC separat per cadascuna de les empreses a la solvència de les quals recorri o que tingui intenció de subcontractar.

D'acord amb l'article 71.1, lletra d) de la LCSP, l'acreditació del compliment de la quota de reserva de llocs de treball i de l'obligació de disposar d'un pla d'igualtat s'ha de fer mitjançant la presentació del DEUC.

Així, les empreses inscrites en el Registre Electrònic d'Empreses Licitadores (RELI) de la Generalitat de Catalunya, regulat en el Decret 107/2005, de 31 de maig, i gestionat

per la Secretaria Tècnica de la Junta Consultiva de Contractació Administrativa (Gran via de les Corts Catalanes, 635, 08010-Barcelona, telf 935 528 090; <http://www.gencat.cat/economia/jcca>), o en el Registre oficial de licitadors i empreses classificades del sector públic, només estan obligades a indicar en el DEUC la informació que no figuri inscrita en aquests registres, o que no hi consti vigent o actualitzada. En tot cas, aquestes empreses han d'indicar en el DEUC la informació necessària que permeti a l'òrgan de contractació, si escau, accedir als documents o certificats justificatius corresponents.

Els licitadors que figurin en una base de dades nacional d'un Estat membre de la Unió Europea, amb un expedient virtual de l'empresa, un sistema d'emmagatzematge electrònic de documents o un sistema de prequalificació, d'accés gratuït, només han de facilitar en cada part del DEUC la informació que no figuri en aquestes bases.

L'aportació de la documentació justificativa del compliment dels requisits exigits en aquest plec el compliment dels quals s'ha indicat en el DEUC, l'haurà d'efectuar el licitador en qui recaigui la proposta d'adjudicació per haver presentat l'oferta més avantatjosa econòmicament, amb caràcter previ a l'adjudicació.

Tanmateix, l'òrgan de contractació o la mesa de contractació podrà demanar als licitadors que presentin la totalitat o una part de la documentació justificativa del compliment dels requisits previs, quan considerin que hi ha dubtes raonables sobre la vigència o fiabilitat del DEUC o quan sigui necessari per al bon desenvolupament del procediment.

b) Declaració de submissió als jutjats i tribunals espanyols

Les empreses estrangeres han d'aportar una declaració de submissió als jutjats i tribunals espanyols de qualsevol ordre per a totes les incidències que puguin sorgir del contracte, amb renúncia expressa al seu fur propi.

CONTINGUT DEL SOBRE B

a) En tractar-se d'una licitació amb únicament criteris d'adjudicació avaluable de forma automàtica, els licitadors han d'incloure en el **Sobre B** tota la documentació que configura la seva oferta, d'acord amb el model que s'adjunta com **ANNEX 2** i com a plantilla al **Sobre B** d'aquesta licitació inclòs en l'eina de Sobre Digital i s'ha de signar electrònicament pel seu representant. Concretament, els licitadors hauran d'incloure:

a) Oferta econòmica i altres criteris avaluable automàticament (**ANNEX 2**).

No s'acceptaran les proposicions que tinguin omissions, errades o esmenes que no permetin conèixer clarament allò que es considera fonamental per valorar-les.

A través de l'eina de Sobre Digital les empreses hauran de signar el document "resum" de les seves ofertes, amb signatura electrònica avançada basada en un certificat qualificat o reconegut, amb la signatura del qual s'entén signada la totalitat de l'oferta, atès que aquest document conté les empremtes electròniques de tots els documents que la componen.

Les proposicions s'han de signar pels representants legals dels licitadors i, en cas de tractar-se d'empreses que concorrin amb el compromís de constituir-se en UTE si resulten adjudicatàries, s'han de signar pels representants de totes les empreses que la componen.



La persona o les persones que signin l'oferta ha o han de ser la persona o les persones signants del DEUC.

b) Els licitadors podran assenyalar, de cada document respecte del qual s'hagi assenyalat en l'eina de Sobre Digital, que conté informació confidencial, si conté informació d'aquest tipus.

Els documents i les dades presentades pels licitadors en el sobre B es poden considerar de caràcter confidencial si inclouen secrets industrials, tècnics o comercials i/o drets de propietat intel·lectual i la seva difusió a terceres persones pugui ser contrària als seus interessos comercials legítims, perjudicar la competència lleial entre les empreses del sector; o bé quan el seu tractament pugui ser contrari a les previsions de la normativa en matèria de protecció de dades de caràcter personal. Així mateix, el caràcter confidencial afecta a qualsevol altres informacions amb un contingut que es pugui utilitzar per falsejar la competència, ja sigui en aquest procediment de licitació o en altres de posteriors. No tenen en cap cas caràcter confidencial l'oferta econòmica del licitador, ni les dades incloses en el DEUC.

La declaració de confidencialitat que es presenti ha de ser necessària i proporcional a la finalitat o interès que es vol protegir i ha de determinar de forma expressa i justificada els documents i/o les dades facilitades que considerin confidencials. No s'admeten declaracions genèriques o no justificades del caràcter confidencial.

En tot cas, correspon a l'òrgan de contractació valorar si la qualificació de confidencial de determinada documentació és adequada i, en conseqüència, decidir sobre la possibilitat d'accés o de visualització de la documentació esmentada, amb l'audiència prèvia del licitador o licitadors afectats.

ANNEX 5: COMPOSICIÓ DE LA MESA DE CONTRACTACIÓ

De conformitat amb l'article 326 de la LCSP, en relació amb l'article 42 de l'Estatut Orgànic i de Funcionament del Consell de l'Audiovisual de Catalunya els membres següents constituïran la mesa de contractació:

- President de la Mesa: Sr. Mariano Torrecilla Blázquez, Responsable de prestadors de serveis de comunicació audiovisual
- Vocals:
 - Sra. Mònica Gasol, cap de l'Àrea de Continguts.
 - Sra. Natalia Sanz, tècnica de contractació.
- Interventora: Sra. Blanca de Gispert Díez.
- Secretària i vocal amb funcions d'assessorament jurídic: Sra. Carme Fita, funcionària i cap de l'Àrea Jurídica.

Els membres de la Mesa són nomenats per l'òrgan de contractació i la composició es publicarà al perfil del contractant.

En cas d'absència, malaltia o, en general, quan existeixi causa justificada, els membres de la mesa podran ser substituïts per suplents que designarà l'òrgan de contractació.

ANNEX 6. DECLARACIÓ RESPONSABLE RELATIVA A LES CONDICIONS ESPECIALS D'EXECUCIÓ, DE CONFORMITAT AMB L'ARTICLE 202.2 LCSP



[El Sr. / La Sra.] [nom i cognoms], en representació de l'empresa [nom de l'empresa o "en representació pròpia" si s'escau], amb CIF [_____] i domicili [_____] de la qual actua en qualitat de [administrador únic, solidari o mancomunat, apoderat solidari o mancomunat], segons escriptura pública atorgada davant Notari de [lloc], Sr./Sra [nom i cognoms] en data [____ de ____ de ____] i número de protocol [núm. protocol] declara sota la seva responsabilitat, com a empresa licitadora del contracte,

(marqueu/seleccioneu el que considereu)

- ☐ a) A aplicar mesures que afavoreixin la conciliació del treball i la vida familiar del personal adscrit a l'execució del contracte.
- ☐ b) A beneficiar al personal adscrit a l'execució del contracte amb mesures de formació i/o de protecció de la salut en el lloc de treball.

I, perquè consti, signo aquesta declaració responsable.

(lloc i data)

Signatura del/la representant

ANNEX 7. COMPROMÍS D'ADSCRIPCIO DE MITJANS.

Procediment _____ de _____ contractació
RELATIU _____

_____,
[El Sr. / La Sra.] [nom i cognoms], en representació de l'empresa [nom de l'empresa o "en representació pròpia" si s'escau], amb CIF [Núm CIF] de la qual actua en qualitat de [administrador únic, solidari o mancomunat, apoderat solidari o mancomunat], segons escriptura pública atorgada davant Notari de [lloc], Sr./Sra [nom i cognoms] en data [____ de ____ de ____] i número de protocol [núm. protocol] Es compromet a adscriure al contracte:

Un equip de com a mínim, 2 persones amb el requisits següents:

- a. 1 persona coordinadora, que ha de fer també les funcions de contacte amb el CAC.
- b. 1 persona responsable qualificada per a cadascuna de les llengües principals (CA, ES i EN). Aquesta persona ha de reunir les qualificacions adequades de titulació i experiència per exercir aquesta responsabilitat: estudis superiors relacionats amb la llengua i experiència superior a cinc anys.
- c. 1 persona traductora disponible per a cada creuament lingüístic de les llengües principals. Aquesta persona ha de reunir les qualificacions adequades de titulació i experiència per a aquesta feina: estudis superiors relacionats amb la llengua i experiència superior a tres anys.

Una mateixa persona pot exercir com a coordinadora i responsable qualificada

Serà requisit indispensable que les empreses/professionals proposats com a adjudicataris de l'Acord Marc comptin amb la titulació necessària i adequada per executar les funcions que han de desenvolupar.

Signat,



ANNEX 8 – DECLARACIÓ VIGÈNCIA DE DADES

[El Sr. / La Sra.] [nom i cognoms], en representació de l'empresa [nom de l'empresa o "en representació pròpia" si s'escau], amb CIF [_____] i domicili [_____] de la qual actua en qualitat de [administrador únic, solidari o mancomunat, apoderat solidari o mancomunat], segons escriptura pública atorgada davant Notari de [lloc], Sr./Sra [nom i cognoms] en data [____ de ____ de ____] i número de protocol [núm. protocol] declara sota la seva responsabilitat, com a empresa licitadora del contracte, **CERTIFICA**

- ☐ Que les escriptures sol·licitades en el Plec de Clàusules Particulars reguladors d'aquesta licitació per tal d'acreditar la personalitat i capacitat del Licitador no han estat modificades respecte a les que tenen al seu poder, presentades en data.....per tal de participar en el procediment.....
- ☐ Que la targeta del número d'identificació fiscal és la que vostès ja tenen al seu poder, presentada en data.....per tal de participar en el procediment.....
- ☐ Que els documents acreditatius de la meua representació com a signant de la proposició no han estat modificats ni revocats respecte els que tenen al seu poder, presentades en data.....per tal de participar en el procediment....
- ☐ Altra documentació lliurada:

I en prova de conformitat, se signa la present, a de de
Signatura,